

VESTEL

DE

EINBAU-KÜHLSCHRANK
Kühl - Gefrierkombination
Bedienungsanleitung

EN

BUILT IN REFRIGERATOR
Fridge-Freezer
User manual

FR

RÉFRIGÉRATEUR ENCASTRÉ
Réfrigérateur -Congélateur
Guide d'utilisation

NL

INGEBOUWDE-KOELKAST
Koelkast-Vriezer
Gebruiksaanwijzing

VEKD4035

Inhalt

VOR DER INBETRIEBNAHME	2
Allgemeine Warnhinweise.....	2
Sicherheits-Warnhinweise.....	4
Aufstellung und Inbetriebnahme Ihres Kühlschranks.....	5
Vor der Inbetriebnahme Ihres Kühlschranks.....	6
BEDIENUNGSANLEITUNG	7
Einstellen des Thermostats.....	7
Warnungen zu den Temperatureinstellungen.....	7
Zubehör.....	7
Eisschale.....	7
Plastikschaber.....	8
Einstellbare Türablage.....	8
SPEISEN RICHTIG EINLAGERN	9
Kühlschrank.....	9
Gefrierschrank.....	9
REINIGUNG UND WARTUNG	10
Kühlschrank abtauen.....	11
Gefrierschrank abtauen.....	11
Wechseln der Glühlampe.....	12
LED-Beleuchtung auswechseln.....	12
TRANSPORT UND STANDORTÄNDERUNG	12
BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST RUFEN	12
Tipps zum Energiesparen.....	14
INNENAUSSTATTUNG UND ZUBEHÖRTEILE	15
LIEFERUMFANG.....	16
DATENBLATT FÜR KÜHLGERÄTE.....	16

- Die Bedienungsanleitung gilt für verschiedene Modelle. Deshalb können Unterschiede auftreten.

Allgemeine Warnhinweise

WARNUNG: Halten Sie die Belüftungsöffnungen des Gerätes bzw. des Einbauschranks stets frei und offen.

WARNUNG: Verwenden Sie keine mechanischen Werkzeuge oder andere Mittel als vom Hersteller vorgeschlagen, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.

WARNUNG: Verwenden Sie im Nahrungsmittelfach des Gerätes keine elektrischen Geräte, sofern sie nicht vom Typ sind, die vom Hersteller empfohlen sind.

WARNUNG: Achten Sie darauf, die Kältemittelkreise des Kühlgeräts nicht zu beschädigen.

WARNUNG: Um Schaden wegen Unstabilität des Gerätes zu vermeiden, muss es gemäß der Anweisungen befestigt werden.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich beim Aufstellen des Gerätes, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

WARNUNG: Schließen Sie nicht mehrere tragbare Steckdosen oder Stromversorgungen hinten am Gerät an.



Symbol ISO 7010 W021

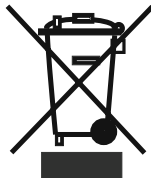
Warnung: Brandgefahr / entflammbare Materialien

- Wenn Ihr Gerät R600 als Kältemittel verwendet - dies können Sie dem Typenschild am Gerät entnehmen -, müssen Sie bei Transport und Aufstellung des Gerätes darauf achten, die Kühlelemente nicht zu beschädigen. Obwohl R600a ein umweltfreundliches Naturgas ist, ist es explosiv. Im Falle eines Lecks durch Schäden an den Kühlelementen, halten Sie Ihren Kühlschrank von offenen Flammen oder Wärmequellen fern und lüften Sie den Raum, wo sich das Gerät befindet, für ein paar Minuten.
- Achten Sie beim Transportieren und Aufstellen des Kühlschranks darauf, den Kältemittelkreislauf nicht zu beschädigen.
- Lagern Sie in diesem Gerät keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit brennbarem Treibmittel.
- Dieses Gerät ist zur Verwendung im Haushalt und in ähnlichen Anwendungen konzipiert wie z.B.;

- Personalküchenbereiche in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
- Bauernhäuser und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Unterkünften
- Unterkünfte mit Bett und Frühstück;
- Catering und ähnliche Non-Retail-Anwendungen
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Vertrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn sie stehen unter Aufsicht oder ausführlicher Anleitung zur Benutzung des Gerätes durch eine verantwortliche Person, für ihre Sicherheit. Achten Sie stets darauf, dass Kinder niemals mit dem Gerät herumspielen.
- Das Netzkabel des Kühlschranks ist mit einem geerdeten Netzstecker ausgestattet. Dieser Netzstecker muss in eine geerdete, mit mindestens 16 Ampere gesicherte Steckdose gesteckt werden. Wenn Sie keine geeignete Steckdose haben, lassen Sie eine solche von einem qualifizierten Elektriker installieren.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und älter und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne die nötige Erfahrung und das nötige Wissen verwendet werden, wenn diese unter Aufsicht stehen oder die Anweisungen zur Benutzung des Gerätes in einer sicheren Weise erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen können. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Vertrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz auf Höhen über 2000 m vorgesehen.

Alte und defekte Kühlgeräte

- Hat Ihr alter Kühlschrank ein Schloss, so machen Sie dieses vor der Entsorgung unbrauchbar. Andernfalls könnten sich Kinder beim Spielen in das Gerät einschließen und verunglücken.
- Alte Kühl- und Gefriergeräte können Isoliermaterialien und Kältemittel mit FCKW enthalten. Achten sie deswegen darauf, bei der Entsorgung Ihres alten Kühlschranks die Umwelt nicht zu schädigen.



- Bitte fragen Sie Ihre Gemeinde über die Entsorgung der Altgeräte zur Wiederverwendung, Recycling und Wiedergewinnungszwecke.

Hinweise:

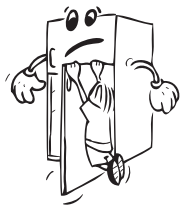
- Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät aufstellen und in Betrieb nehmen. Unser Unternehmen ist nicht für Schäden haftbar, die durch missbräuchliche Verwendung des Geräts entstehen.
- Befolgen Sie alle Hinweise am Gerät und in der Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, damit Sie es bei eventuellen Problemen zur Hand haben.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Privathaushalten vorgesehen und darf ausschließlich für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Es eignet sich nicht für die kommerzielle oder übliche Nutzung. Durch eine solche Verwendung wird die Garantie des Geräts hinfällig. Unser Unternehmen ist dann für keinerlei Schäden oder Verluste mehr haftbar.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen entwickelt und darf nur zur Lagerung / Kühlung von Nahrungsmitteln verwendet werden. Es ist nicht für die gewerbliche Nutzung geeignet und darf nicht zur Lagerung artfremder Stoffe verwendet werden (ausschließlich für Nahrungsmittel). Bei Zuwiderhandeln erlischt die Herstellergarantie.

Sicherheits-Warnhinweise

- Verwenden Sie keine Steckerleisten oder Verlängerungskabel.
- Ist der Netzstecker beschädigt, zerrissen oder verschlissen, dürfen Sie ihn nicht mehr verwenden.
- Das Kabel darf nicht gedehnt, geknickt oder beschädigt werden.



- Dieses Gerät ist nur für den Betrieb durch Erwachsene vorgesehen. Lassen Sie niemals Kinder mit dem Gerät spielen oder an der Tür hängen.
- Um elektrische Schläge zu vermeiden, dürfen Sie den Netzstecker



niemals mit nassen Händen aus- oder einstecken!

- Geben Sie keine Glasflaschen oder Getränkedosen in den Gefrierteil. Flaschen oder Dosen könnten explodieren.
- Geben Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit keine explosiven oder brennbaren Materialien in den Kühlschrank. Geben Sie Getränke mit höherem Alkoholgehalt liegend und fest verschlossen in das Gefrierfach.
- Wenn Sie Eis aus dem Gefrierteil nehmen, dürfen Sie es nicht berühren, um Kälteverbrennungen und/oder Schnitte zu vermeiden.
- Berühren Sie gefrorene Lebensmittel niemals mit nassen Händen! Essen Sie niemals Eis und Eiswürfel sofort nachdem Sie sie aus dem Gefrierschrank entnommen haben!
- Frieren Sie bereits aufgetaute oder geschmolzene Nahrungsmittel nicht wieder ein. Dies kann zu gesundheitlichen Folgen wie Lebensmittelvergiftung führen.
- Decken Sie das Gehäuse oder die Oberseite des Kühlschranks nicht ab. Dies beeinträchtigt die Leistung Ihres Kühlschranks.
- Fixieren Sie beim Transport die Zubehörteile im Inneren, um deren Beschädigung zu vermeiden.



Aufstellung und Inbetriebnahme Ihres Kühlschranks

Achten Sie vor der Inbetriebnahme Ihres Kühlschranks auf folgende Punkte:

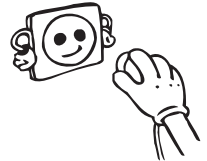
- Die Betriebsspannung des Kühlschranks beträgt 220-240 V bei 50Hz.
- Nach der Installation muss der Stecker zugänglich sein.
- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, kann ein merkwürdiger Geruch auftreten. Dieser verschwindet, wenn das Gerät zu kühlen beginnt.
- Bevor Sie den Anschluss an die Netzspannung vornehmen, sollten Sie sicherstellen, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Spannung des elektrischen Netzes in Ihrem Heim übereinstimmt.
- Stecken Sie den Stecker nur in eine Dose mit Erdungsanschluss. Wenn die Dose keinen Erdanschluss hat oder der Stecker nicht passt, sollten Sie einen autorisierten Elektrofachmann zu Rate ziehen.
- Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß installierte abgesicherte Steckdose angeschlossen werden. Netzteil (AC) und Spannung am Aufstellort müssen mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes (Typenschild ist auf der Innenseite des Gerätes linken Seite) sein.
- Wir übernehmen keinerlei Haftung für Schäden, die durch Verwendung mit nicht geerdeten Steckdosen entstehen können.
- Stellen Sie den Kühlschrank an einem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- Ihr Kühlschrank darf niemals im Freien betrieben oder im Regen stehen gelassen werden.
- Das Gerät muss in einem Mindestabstand von 50 cm zu Herden, Gasöfen und Heizgeräten sowie mindestens 5 cm zu Elektroöfen aufgestellt werden.

- Wenn der Kühlschrank neben einem Gefrierschrank aufgestellt wird, muss ein Abstand von mindestens 2 cm zwischen den Geräten eingehalten werden, um Feuchtigkeitsbildung an den Außenflächen zu verhindern.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät gründlich, vor allem im Innenraum, bevor Sie es benutzen (siehe Reinigung und Wartung).
- Vorgehensweise bei der Installation in die Kücheneinheit wird im Abschnitt "Die Vorgehensweise bei der Installation in die Kücheneinheit" in der Installationsanleitung angegeben. Dieses Produkt soll in der richtigen Kücheneinheit verwendet werden.
- Vor der Inbetriebnahme des Kühlschranks sollten Sie alle Teile mit warmem Wasser abwischen, dem Sie einen Teelöffel Natriumbicarbonat beigefügt haben. Wischen Sie mit frischem Wasser nach und trocknen Sie alle Teile. Setzen Sie alle Teile nach der Reinigung wieder ein.



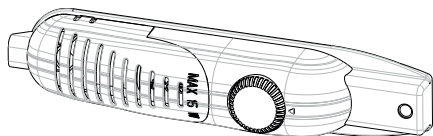
Vor der Inbetriebnahme Ihres Kühlschranks

- Wenn Sie den Kühlschrank nach dem Transport zum ersten Mal in Betrieb nehmen, lassen Sie ihn vorher 3 Stunden in aufrechter Stellung stehen. Stecken Sie ihn erst dann ein. Dies stellt einen sicheren und effizienten Betrieb sicher. Andernfalls könnte der Kompressor beschädigt werden.
- Bei der ersten Inbetriebnahme kann der Kühlschrank einen merklichen Geruch entwickeln. Dieser verliert sich, sobald der Kühlvorgang richtig eingesetzt hat.



TEIL 2. BEDIENUNGSANLEITUNG

Einstellen des Thermostats



Das Thermostat regelt automatisch die Innentemperatur der einzelnen Fächer. Wenn Sie den Regler von Position 1 auf 5 drehen, erhalten Sie tiefere Temperaturen.

Thermostat-Einstellungen für Kühl- und Gefriereteil

Wichtiger Hinweis: Versuchen Sie nicht, den Knopf über die Stellung 1 zu drehen. Es wird Ihr Gerät stoppen.

1 – 2 : Für die Kurzzeitlagerung von Lebensmitteln im Gefrierraum stellen Sie den Regler auf die Position zwischen Minimum und mittlerer Stellung.

3 – 4 : Für die Langzeitlagerung von Lebensmitteln im Gefrierraum stellen Sie den Regler auf die mittlere Position.

5 : Zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln. Das Gerät benötigt hierfür längere Zeit. Wenn das Gefriergut die Tiefkühltemperatur erreicht hat, drehen Sie den Regler wieder auf die mittlere Position.

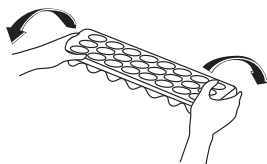
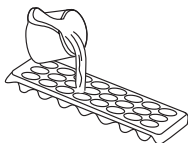
Warnungen zu den Temperatureinstellungen

- Der Kühlschrank verfügt über ein Gefrierfach mit einer Kühlleistung bis -18°C .
- Die Umgebungstemperatur, die Temperatur der frisch eingefrorenen Nahrungsmittel sowie die Häufigkeit, mit der die Tür geöffnet wird, beeinflussen die Temperatur im Kühl- und Gefrierfach. Ändern Sie die Einstellungen, falls dies erforderlich ist.
- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, sollte das Gerät ungefähr 24 Stunden laufen, bis es auf eine zufriedenstellende Temperatur herunterkühlt.
- Öffnen Sie in dieser Zeit nicht zu oft die Tür und geben Sie nicht zu viele Nahrungsmittel in das Gerät.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet oder ausgesteckt wird, müssen Sie mindestens 5 Minuten warten, bevor Sie es wieder einschalten oder einstecken, damit der Kompressor nicht beschädigt wird.

Zubehör

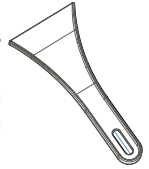
Eisschale

- Füllen Sie die Eisschale mit Wasser, und stellen Sie diese in den Gefrierraum.
- Wenn das Wasser vollständig zu Eis gefroren ist, können Sie die Schale auf die dargestellte Weise verdrehen, um die Eiswürfel zu lösen.

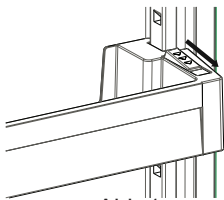


Plastikschaber

Nach einiger Zeit sammeln sich Eisrückstände in Teilen des Gefrierfachs an. Das im Gefrierfach anfallende Eis sollte regelmäßig entfernt werden. Verwenden Sie falls erforderlich den mitgelieferten Plastikschaber. Verwenden Sie dazu keine scharfen oder spitzen Metallgegenstände. Diese könnten den Kühlkreis verletzen und zu irreparablen Schäden am Gerät führen.

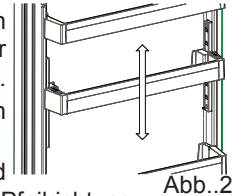


Einstellbare Türablage



Sechs verschiedene Höhenanpassungen können zur Bereitstellung der benötigten Stauräume über die einstellbare Türablage vorgenommen werden. Zum Ändern der Position der einstellbaren Türablage

müssen Sie die Unterseite der Ablage halten und die Knöpfe an der rechten Seite der Türablage in Pfeilrichtung ziehen. (Abb. 1)



Positionieren Sie die Türablage auf der erforderlichen Höhe, indem Sie sie nach oben oder unten bewegen.

Nachdem Sie die Türablage auf die gewünschte Höhe angepasst haben, lassen Sie die Knöpfe an der Seite der Türablage los (Abb. 2). Bewegen Sie die Türablage vor der Freigabe nach oben und unten und stellen Sie sicher, dass die Türablage fixiert ist.

Hinweis: Vor Verschieben einer beladenen Türablage müssen Sie die Ablage durch Stützen der Unterseite halten. Andernfalls könnte die Türablage aufgrund des Gewichts aus den Schienen rutschen. Dabei könnten Türablage und/oder Schienen beschädigt werden.

Die Bilder und Beschreibungen der Zubehörteile kann je nach Kühlschranksmodell variieren.

TEIL 3. SPEISEN RICHTIG EINLAGERN

Kühlschrank

Im Kühlschrank können frische Speisen für wenige Tage konserviert werden.

- Um zu vermeiden, daß die Feuchtigkeit ein Abtauen fördert, sollte man Flüssigkeiten zugedeckt in den Kühlschrank stellen. Der Reif neigt nämlich dazu, sich in den kältesten Punkten des Verdampfers zu konzentrieren und fördert das Abtauen.
- Stellen Sie niemals warme Lebensmittel in den Kühlraum, die Güter müssen vor dem Verstauen auf Raumtemperatur abkühlen. Platzieren Sie die Lebensmittel so, daß eine hinreichende Belüftung im Kühlteil gewährleistet ist.
- Bringen Sie keine Gegenstände in Kontakt mit der Rückwand des Kühlschranks, da diese daran anfrieren können. Vermeiden Sie häufiges Öffnen der Tür.
- Um die besten Frischhaltebedingungen von Fleisch und gereinigtem Fisch (in mehreren Lagen von Papier oder Plastikfolien gewickelt) zu erzielen, sollten diese im kältesten Teil des Kühlschranks verstaut werden. Dieser befindet sich auf dem Glasabsatz des Gemüsekastens. Es versteht sich jedoch, daß Fleisch und Fisch nicht länger als 2 Tage aufbewahrt werden kann.
- Obst und Gemüse können ohne Verpackung im Gemüsefach aufbewahrt werden.

Gefrierschrank

Im Gefrierschrank können frische oder eingefrorene Speisen für die auf der Verpackung angegebene Zeit tiefgekühlt aufbewahrt werden. Außerdem dient der Gefrierschrank zur Herstellung von Eiswürfeln.

- Das Gefrierfach wird zur langfristigen Aufbewahrung von Lebensmitteln und zur Herstellung von Eiswürfeln genutzt.
- Achten Sie drauf, daß die einzufrierenden Lebensmittel mit der größeren Oberfläche auf der Gefrieroberfläche liegen.
- Bereits eingefrorene Lebensmittel so lagern, daß sie nicht mit den neu einzufrierenden Packungen in Berührung kommen. Dies könnte ein leichtes Auftauen bewirken.
- Die Ware portionsgerecht für Ihren Haushalt abpacken und einfrieren.
- Ware, die während des Abtauens des Gefrierfaches im Kühlschrank aufbewahrt wurde, muss nach wieder Einlagerung im Gefrierfach so schnell als möglich verzehrt werden. Temperaturerhöhungen verringern die Aufbewahrungsdauer der Lebensmittel.
- Stellen Sie niemals warme Lebensmittel in das Gefrierfach. Diese würden bereits eingefrorene Kost auftauen.
- Bei Lagerung von Tiefkühlkost ist die vom Hersteller angegebene Lagerzeit unbedingt einzuhalten. Enthalten diese keine Informationen, sollte die Lagerzeit von 3 Monaten ab Kaufdatum nicht überschritten werden.
- Achten Sie beim Kauf von Tiefkühlkost auf eine sachgerechte Verpackung und Lagertemperatur.
- Tiefkühlkost sollte in einer Kühلتasche transportiert werden und so schnell als möglich in das Gefrierfach gebracht werden.
- Sollte die Verpackung von gefrorenen Gütern feucht und aufgebläht sein, kann man von einer unsachgemäßen Lagerung und einem Verderb des Inhaltes ausgehen.

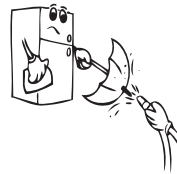
- Die Lebensdauer von eingefrorenen Lebensmittel hängt von verschiedenen Faktoren ab: der Umgebungstemperatur, Thermostatposition, häufigem Türöffnen, Beschaffenheit der Lebensmittel und den Transportbedingungen vom Geschäft bis nach Hause. Beachten Sie immer die Herstellerinformationen und überschreiten Sie niemals die angegebene Lagerzeit.
- Hinweis: Ist das Gerät in Betrieb und die Gefrierfach-Tür wird geöffnet und wieder geschlossen, saugt sich die Dichtung so stark an, daß sich die Tür für kurze Zeit erschwert öffnen lässt. Dies ist kein Grund zur Sorge, es sorgt dafür, daß die Tür gut verschlossen ist. Nach einer Stabilisierungsphase ist die Tür wieder leicht zu öffnen.

TEIL 4. REINIGUNG UND WARTUNG

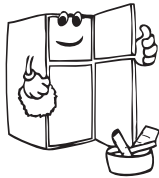
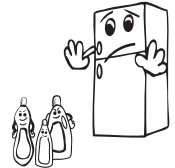
- Trennen Sie das Gerät vom Netz, bevor Sie es reinigen.



- Waschen Sie den Kühlschrank nicht mit fließendem Wasser.



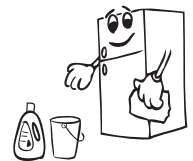
- Das Kühlfach sollte regelmäßig mit einer Lösung aus Natriumbicarbonat und lauwarmem Wasser gereinigt werden.



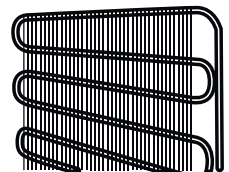
- Sie können die Innen- und Außenflächen mit einem weichen Tuch oder einem Schwamm mit warmem Seifenwasser abwischen.
- Reinigen Sie das Zubehör separat mit Seife und Wasser. Geben Sie diese nicht in den Geschirrpülautomaten.



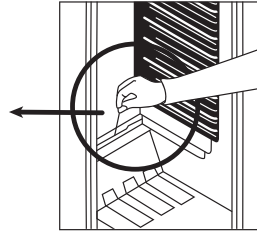
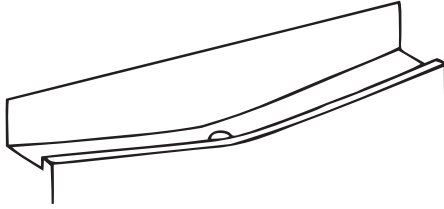
- Verwenden Sie keine scheuernden Produkte, Detergentien oder Seifen. Nach dem Waschen, mit klarem Wasser abspülen und sorgfältig abtrocknen. Wenn Sie die Reinigung abgeschlossen haben, stecken Sie den Stecker des Gerätes mit trockenen Händen wieder ein.



- Sie sollten den Kondensator mindestens einmal jährlich mit einem Besen reinigen, um Energie zu sparen und die Leistung zu erhöhen.



Kühlschrank abtauen



- Der Kühlschrank wird während des normalen Betriebs automatisch abgetaut. Das Abtauwasser wird in einer Abtauwasserschale aufgefangen und verdunstet dort von selbst.
- Die Abtauwasserschale und die Abtaurinne sollten ab und an gereinigt werden. Achten Sie darauf, dass die Öffnung in der Abtaurinne nicht verstopft wird und reinigen Sie sie mit dem hierfür vorgesehenen Drainagewerkzeug, um zu vermeiden, dass das Abtauwasser sich am Boden des Kühlschranks statt in der Auffangschale sammelt.
- Um die Innenleitung des Abtauwassers zu reinigen, können Sie ein halbes Glas Wasser in die Drainageöffnung gießen.

Gefrierschrank abtauen

- Entfernen Sie regelmäßig die entstandene Reifschicht. Benutzen Sie hierfür den Plastischaber. Reinigen Sie das Gefrierfach mindesten 2 x jährlich, wie bereits im Kühlteil beschrieben.

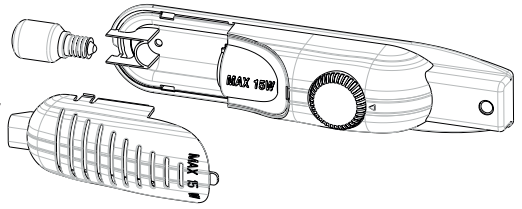
Abtauen:

- 1 Tag vor dem Abtauen, Thermostat auf "5" Position stellen, um die Güter komplett einzufrieren.
- Gefriergut in Zeitungspapier einschlagen und an einem kühlen Ort aufbewahren, bis das Gerät abgetaut ist. Durch die extreme Temperatursteigerung verkürzt sich die Lebensdauer der Güter, sie sollten deshalb schnellst möglich verzehrt werden.
- Stellen Sie das Thermostat auf "•" Position oder ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Gerätetür während des Abtauvorganges offen lassen.
- Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs einen oder mehrere Töpfe mit heißem, nicht kochendem Wasser in das Gefrierfach stellen.
- Das Gefrierfach gründlich trocknen und das Thermostat auf Max. Position stellen.

Wechseln der Glühlampe

Wenn Sie die Glühlampe aus dem Kühlteil wechseln wollen:

1. Netzstecker aus der Steckdose ziehen
2. Lichtdeckel durch Drücken der seitlichen Haken entfernen.
3. Tauschen Sie die defekte Glühlampe gegen eine Neue aus (max. 15 W)
4. Setzen Sie den Lichtdeckel wieder ein und warten Sie 5 Minuten bis Sie das Gerät wieder einschalten.



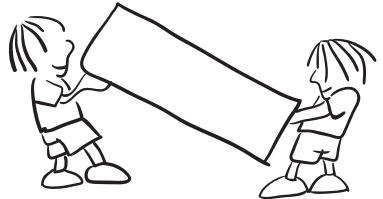
LED-Beleuchtung auswechseln

Falls Ihr Kühlschrank eine LED-Beleuchtung hat, wenden Sie sich an den Helpdesk, da sie nur von autorisiertem Personal ausgewechselt werden sollte.

TEIL 5. TRANSPORT UND STANDORTÄNDERUNG

Transport und Änderung des Standortes

- Die Originalverpackung muss nicht verwendet werden.
- Während des Transportes Gerät mit einem festen Seil sichern. Die Transportbestimmungen auf dem Wellpappkarton müssen befolgt werden.
- Vor Transport alle beweglichen Teile aus dem Gerät entnehmen oder mit Klebstreifen befestigen.



TEIL 6. BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST RUFEN

Ihr Gerät ist so konstruiert und hergestellt, daß Störungsfreiheit und lange Lebensdauer gegeben sind. Sollte dennoch während des Betriebs eine Störung auftreten, so wenden Sie sich bitte an die nächste Kundendienststelle. Prüfen Sie vorher jedoch, ob die Störung evtl. auf Bedienungsfehler zurückzuführen ist, denn in diesem Fall müssen Ihnen auch während der Garantiezeit die anfallenden Kundendienstkosten berechnet werden. Folgende Störungen können Sie durch prüfen der möglichen Ursachen selbst beheben :

Das Gerät läuft nicht

- Stromausfall
- Die Hauptsicherung ist ausgefallen
- Das Thermostat steht auf Position “•”
- Die Sicherung der Steckdose ist nicht in Ordnung. Prüfen Sie dies, indem Sie ein anderes Gerät an der selben Steckdose anschließen.

Die Gefrierraumtemperatur ist nicht ausreichend tief

- Das Gerät ist überladen
- Die Türen sind nicht korrekt verschlossen
- Staub auf dem Kondensator
- Die Be- und Entlüftung ist nicht in Ordnung. Das Gerät steht zu nah an einer Wand oder Gegenstand.
- Die Geräusche sind zu laut
- Strömungsgeräusche im Kältekreislauf sind nicht zu vermeiden. Wenn sich das Geräusch verändern sollte, prüfen Sie folgendes:
- Steht das Gerät fest auf dem Boden ?
- Werden nebenstehende Möbel oder Gegenstände von dem laufenden Kühlaggregat in Vibration gesetzt ?
- Vibrieren auf der Geräteoberfläche aufgestellte Gegenstände ?

Kompressorgeräusch: Dies ist das normale Betriebsgeräusch. Es bedeutet, dass der Kompressor normal arbeitet. Kurz nach dem Einschalten kann der Kompressor etwas lauter arbeiten als gewöhnlich.

Gurgelndes oder blubberndes Geräusch: Dieses entsteht, wenn das Kühlmittel durch die Rohrleitungen des Kreislaufs strömt.

Die Geräusche sind zu laut

- Strömungsgeräusche im Kältekreislauf sind nicht zu vermeiden. Wenn sich das Geräusch verändern sollte, prüfen Sie folgendes:
- Steht das Gerät fest auf dem Boden ?
- Werden nebenstehende Möbel oder Gegenstände von dem laufenden Kühlaggregat in Vibration gesetzt ?
- Vibrieren auf der Geräteoberfläche aufgestellte Gegenstände ?

Wasser befindet sich im unteren Teil des Kühlteils

Abflußrohr ist verstopft. Reinigen Sie das Abflußloch.

Die vorderen Kanten des Kühlschranks können heiß sein. Das ist normal. Diese Bereiche sind warm konzipiert um die Kondensation zu vermeiden und dies wirkt nicht negativ auf die Energieverbrauch.

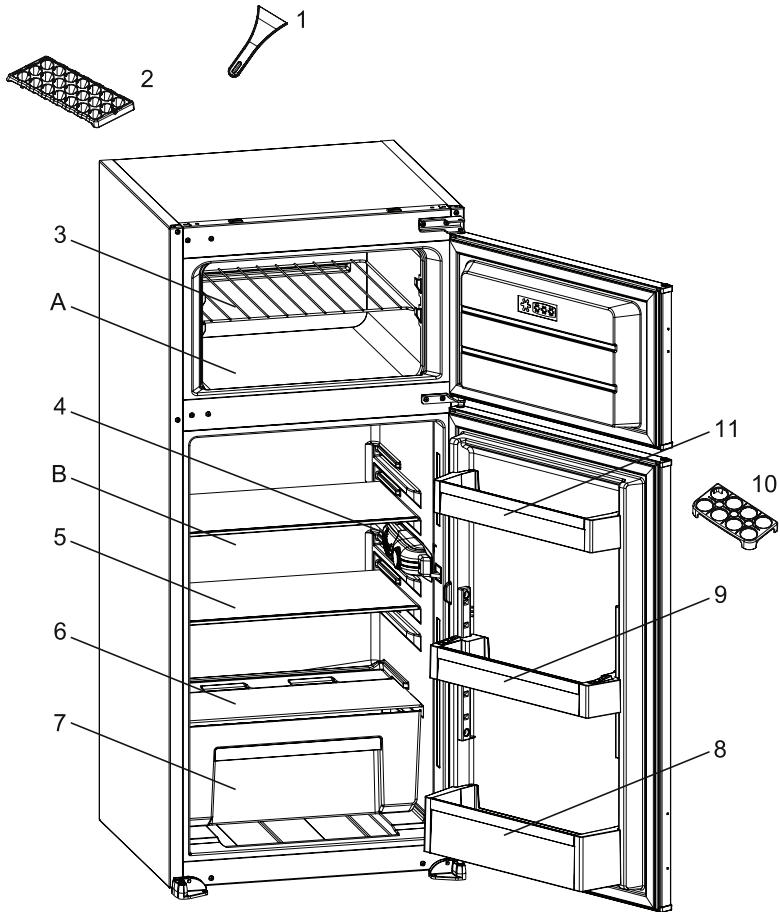
Hinweis

- Das Kühlsystem befindet sich in der Rückwand des Kühlteils, um ein verbessertes Aussehen zu erhalten. Je nach dem , ob der Kompressor läuft, entstehen Wasserperlen oder eine Reifschicht auf der Wand. Kein Grund zur Sorge, das ist normal. Nur bei einer übermäßig dicken Schicht auf der Wand empfiehlt es sich das Gerät abzutauen.
- Wenn das Gerät für längere Zeit außer Betrieb gesetzt wird (z.B. während den Sommerferien): Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen. Gerät reinigen und die Tür geöffnet lassen um Geruchs- und Schimmelbildung zu vermeiden.

Tipps zum Energiesparen

1. Stellen Sie das Gerät in einem kühlen, gut belüfteten Raum auf, jedoch nicht in direkter Sonneneinstrahlung oder neben Hitzequellen (Strahler, Herde etc.). Verwenden Sie andernfalls eine isolierende Trennwand.
2. Lassen Sie warme Speisen und Getränke ganz auskühlen, bevor Sie sie in das Gerät geben.
3. Geben Sie gefrorene Nahrungsmittel zum Auftauen in das Kühlfach. Die tiefe Temperatur der gefrorenen Nahrungsmittel unterstützt während des Auftauens die Kühlfunktion im Kühlteil. Dies spart Energie. Werden die Nahrungsmittel außerhalb des Geräts aufgetaut, wird Energie verschwendet.
4. Getränke und flüssige Speisen müssen verschlossen werden, wenn sie in das Gerät gegeben werden. Andernfalls steigt die Feuchtigkeit im Gerät an. Die Arbeitszeit der Kühlung verlängert sich dadurch. Durch das Verschließen wird außerdem die Geruchsbildung verhindert.
5. Öffnen Sie die Gerätetür immer nur möglichst kurz, wenn Sie etwas hineingeben.
6. Halten Sie auch die Deckel der verschiedenen Kühlfächer im Kühlteil immer geschlossen (Crisper, Kühlfach etc.)
7. Die Türdichtung muss stets sauber und flexibel gehalten werden. Tauschen Sie abgenutzte Dichtungen aus.

TEIL 7. INNENAUSSTATTUNG UND ZUBEHÖRTEILE



Diese Abbildung dient lediglich der Veranschaulichung.
Die Teile und Komponenten können je nach Modell variieren.

A) Gefrierfach

B) Kühlteil

1) Plastikschaber

2) Eiswürfelschale

3) Fleisch Fach

4) Thermostat Deckel

5) Glasablage

6) Glasregal

7) Gemüsefach

8) Türabstellregal für Flaschen

9) Verstellbares Türfach

10) Eierablage

11) Butter Käse Fach

LIEFERUMFANG

Hersteller Gerätetyp	VESTEL (Kühl-Gefriergerät)
Glasablagen	3
Gemüse-Schubladen	1
Türablage	3
Eierablage	1
Eiswürfelschale	1
Garantieunterlagen	Ja
Gebrauchsanleitung	Ja

DATENBLATT FÜR KÜHLGERÄTE

Marke	VESTEL
Modell	VEKD4035
Produkt-Kategorie	7 (Kühl-Gefriergerät)
Energieklasse¹⁾	A+
Jährlicher Energieverbrauch²⁾	220 kWh / Jahr
Totaler Bruttoinhalt	173 l
Totaler Nettovolumen	172 l
Kühlschrank Bruttovolumen	135 l
Kühlschrank Nettovolumen	134 l
Gefrierschrank Bruttovolumen	38 l
Gefrierschrank Nettovolumen	38 l
Sternebewertung³⁾	***
Kühlsystem	Statisch
Erwärmungszeit (-18°C/-9°C)	16 Stunden (25°C)
Gefriervermögen	2 kg
Klimaklasse⁴⁾	ST/N (16°C - 38°C)
Geräuschemission	39 dB(A)

Konformitätserklärung

- Dieses Gerät ist für die Aufbewahrung von Lebensmitteln bestimmt und entspricht der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004 EC, 10/2010 EC.
- Dieses Gerät wurde gemäß folgender Richtlinien entworfen, hergestellt und auf den Markt gebracht:
 - Diese Geräte wurden entworfen für eine Umgebungstemperatur zwischen 16°C - 38°C.

- Die Konstruktion des Geräts entspricht den Normen EN62552, IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2014/30/EU.
- Sicherheitsanforderungen der "Niederspannungsrichtlinie" 2014/35/EU.
- Schutzvorschriften der EG-Richtlinie 2014/30 "EMV" Dieses Gerät entspricht der EG-Richtlinie Niederspannung 2014/35/EU und Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU in der jeweils aktuellen Fassung bei Lieferung, Richtigkeit geprüft.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Landesspezifische Normen und Regeln beachten!

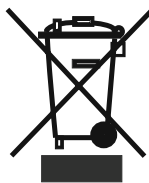
- 1) Bewertung von A (= niedriger Verbrauch) bis G (= hoher Verbrauch).
- 2) Der Energieverbrauch bezieht sich auf den Jahresverbrauch in kWh, ermittelt nach DIN EN 153. Im praktischen Betrieb können je nach Nutzung und Standort des Geräts Abweichungen auftreten.
- 3) * = Fach mit -6 °C oder kälter
 ** = Fach mit -12 °C oder kälter
 *** = Tiefkühl-Lagerfach mit -18 °C oder kälter
 **** = Gefrierfach mit -18 °C oder kälter
- 4) **Klimaklasse:** Ihr Kühlgerät wurde gemäß seiner Klimaklasse zum Einsatz bei bestimmten Umgebungstemperaturen entwickelt; entsprechende Angaben finden Sie auf dem Typenschild. Wenn Sie das Kühlgerät bei Umgebungstemperaturen außerhalb des empfohlenen Bereiches betreiben, kann die Kühlleistung darunter leiden.

Konformitätserklärung

Wir erklären, dass unsere Produkte die geltenden europäischen Richtlinien, Entscheidungen und Regularien sowie die in den referenzierten Standards gelisteten Anforderungen erfüllen.



Entsorgung des Gerätes



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden.

Deshalb sind Elektrogeräte mit dem abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Recycling



Unsere Verpackungen werden aus umweltfreundlichen, wiederverwertbaren Materialien hergestellt:

Außenverpackung aus Pappe

Formteile aus geschäumtem, FCKW-freiem Polystyrol (PS)

Folien und Beutel aus Polyäthylen (PE)

Spannbänder aus Polypropylen (PP).

Sollten es Ihre räumlichen Verhältnisse zulassen, empfehlen wir Ihnen, die Verpackung zumindest während der Garantiezeit aufzubewahren. Sollte das Gerät zur Reparatur eingeschickt oder in eine Reparatur-Annahmestelle gebracht werden müssen, ist das Gerät nur in der Originalverpackung ausreichend geschützt.

Wenn Sie sich von der Verpackung trennen möchten, entsorgen Sie diese bitte umweltfreundlich.

Index

BEFORE USING THE APPLIANCE	19
Old and out-of-order fridges	21
Safety warnings.....	21
Installing and operating your fridge	22
Before Using your Fridge	23
HOW TO OPERATE THE APPLIANCE	23
Thermostat setting	23
Accessories	24
Ice tray	24
Plastic scraper.....	24
Adjustable door shelf	24
FOOD STORAGE IN THE APPLIANCE	25
Refrigerator Compartment	25
Freezer Compartment	25
CLEANING AND MAINTENANCE.....	26
Defrosting	27
Replacing the Light bulb.....	28
TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION	28
BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE.....	28
Tips For Saving Energy.....	30
PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS ..	31
Product patt list	32
PRODUCT FICHE.....	32

The operating instructions apply to several models. Differences may therefore occur.

PART 1. BEFORE USING THE APPLIANCE

General warnings

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the following instructions:

WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.



SYMBOL ISO 7010 W021

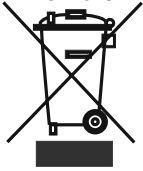
Warning: Risk of fire / flammable materials

- If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

Old and out-of-order fridges

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.



- Old fridges and freezers may contain isolation material and refrigerant with CFC or HFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.
- Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE reuse, recycle and recovery purposes.

Notes:

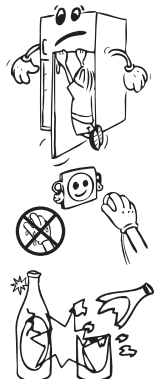
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. **We are not responsible for the damage occurred due to misuse.**
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for losses incurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing food. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for losses to be incurred in the contrary case.

Safety warnings

- Do not connect your Fridge Freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.
- Do not place glass bottles or beverage cans in the ice-making compartment as they can burst as the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge. Place drinks with high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure that their tops are tightly closed.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.



- Do not touch frozen goods with wet hands! Do not eat ice-cream and ice cubes immediately after you have taken them out of the freezer department!
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after you have taken them out of the ice-making compartment.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Secure any accessories in the fridge during transportation to prevent damage to the accessories.
- Do not use plug adapter.



Installing and operating your fridge

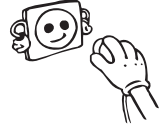
Before starting to use your fridge, you should pay attention to the following points:

- The operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your fridge starts to cool.
- Before connecting your Fridge Freezer, ensure that the information on the data plate (voltage and connected load) matches that of the mains electricity supply. If in doubt, consult a qualified electrician.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we recommend that you consult a qualified electrician for assistance.
- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. Power supply (AC) and voltage at the operating point must match with the details on the name plate of the appliance (name plate is located on the inside left of the appliance).
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your fridge should never be used outdoors or exposed to rain.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Clean the appliance thoroughly, especially the interior, before use (see Cleaning and Maintenance).
- The installation procedure into the kitchen unit is given in the Installation Manual. This product is intended to be used in proper kitchen units only.
- Before using your fridge, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate, then rinse with clean water and dry. Place all parts in the fridge after cleaning.



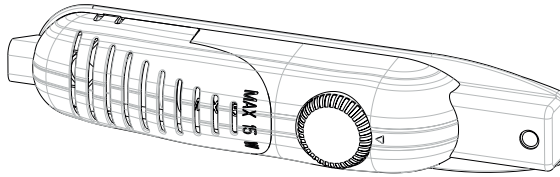
Before Using your Fridge

- When using your fridge for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your fridge starts to cool.



PART 2. HOW TO OPERATE THE APPLIANCE

Thermostat setting

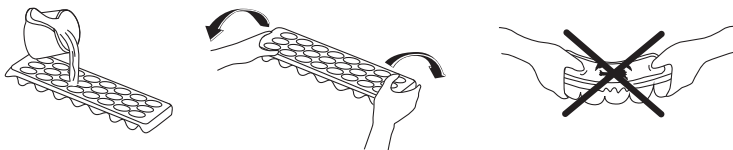


- The thermostat automatically regulates the inside temperature of the refrigerator compartment and freezer compartment. By rotating the knob from position 1 to 5, colder temperatures can be obtained.
- The “•” position shows thermostat is closed and no cooling will take place.
- For short-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob between minimum and medium positions (1-3).
- For long-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob to the medium position (3-4).
- Note that: the ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the refrigerator and freezer compartments. If required, change the temperature setting.
- When you first switch on the appliance, you should ideally try to run it without any food in for 24 hours and not open the door. If you need to use it straight away, try not to put a large quantity of food inside.
- If the unit is switched off or unplugged, you must allow at least 5 minutes before restarting in order not to damage the compressor.
- The freezer of the refrigerator cools down to -18°C and higher.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 16°C - 38°C range.

Accessories

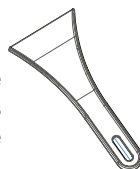
Ice tray

- Fill the ice tray with water and place in the freezer compartment.
- After the water has completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to remove the ice cubes.



Plastic scraper

After a period of time frost will build up in certain areas in the freezer compartment. The frost accumulated in the freezer should be removed periodically. Use the plastic scraper provided if necessary. Do not use sharp metal objects for this operation. They could puncture the refrigerator circuit and cause irreparable damage to the unit.



Adjustable door shelf (In some models)

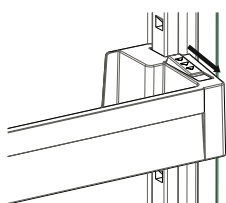


Fig.1

Six different height adjustments can be made to provide storage areas that you need by adjustable door shelf .

To change the position of adjustable door shelf;

Hold the bottom of the shelf and pull the buttons on the side of the door shelf direction of arrow (Fig.1).

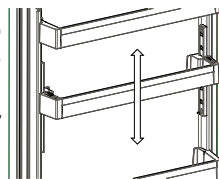


Fig.2

Position door shelf the height you need by moving up and down. After you get the position that you want the door shelf, release the buttons on the side of the door shelf (Fig.2) Before releasing the door shelf, move up down and make sure the door shelf is fixed.

Note: Before moving door shelf is loaded, you must hold the shelf by supporting the bottom. Otherwise, door shelf could fall off the rails due to the weight. So damage may occur on the door shelf or rails.

All written and visual descriptions in the accessories may vary according to the appliance model.

PART 3. FOOD STORAGE IN THE APPLIANCE

Refrigerator Compartment

The refrigerator compartment is used for storing fresh food for few days.

- Do not place food in direct contact with the rear wall of the refrigerator compartment. Leave some space around the food to allow the circulation of air.
- Do not place hot food or evaporating liquid in the refrigerator.
- Always make sure food is wrapped or stored in closed containers before placing in the refrigerator.
- To reduce humidity and avoid formation of frost, never place liquids in unsealed containers in the refrigerator.
- We recommend that you loosely wrap meat and store it on the glass shelf just above the vegetable bin, where the air is cooler.
- Store fruit and vegetable items loose in the crisper containers.
- To prevent the cold air escaping, try not to open the door too often, and not leave the door open for a long time.

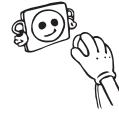
Freezer Compartment

The freezer compartment is used for freezing fresh food and for storing frozen food for the period of time indicated on packaging, and for making ice cubes.

- When freezing fresh food, wrap and seal the food properly; the packaging should be air tight and shouldn't leak. Special freezer bags, aluminum foil (heavy grade, if in doubt double wrap), polythene bags and plastic containers are ideal.
- Do not allow the fresh food to be frozen to come into contact with the already frozen food.
- Always mark the date and the content on the pack and do not exceed the stated storage time.
- In case of a power failure or malfunction, the freezer compartment will maintain a sufficiently low temperature for food storage. However, avoid opening the freezer door to slow down the temperature rise within the freezer compartment.
- The maximum amount of fresh foods that can be loaded in the freezer within 24 hours is indicated on the name plate (see Freezing Capacity).
- Never place warm food in the freezer compartment.
- When purchasing and storing frozen food products, ensure that the packaging is not damaged.
- The storage time and the recommended temperature for storing frozen food is indicated on the packaging. For storing and using, follow the manufacturer's instructions. If no information is provided, food should not be stored for more than 3 months.
- Place frozen food in the freezer compartment as soon as possible after buying it.
- Once the food has thawed, it must not be refrozen; you must cook it as quickly as possible in order to consume or to freeze once again.

PART 4. CLEANING AND MAINTENANCE

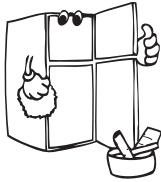
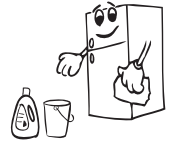
- Disconnect the unit from the power supply before cleaning.



- Do not clean the appliance by pouring water.



- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.

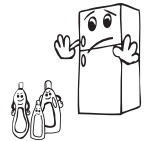


- The refrigerator should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.

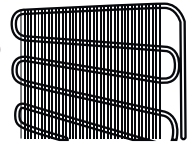


- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the dishwasher.

- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.



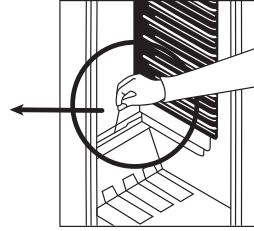
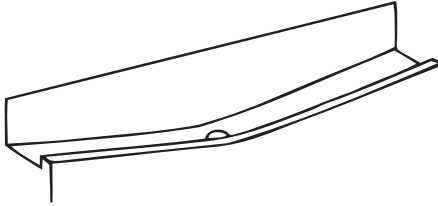
- Clean the condenser with a broom at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.



THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.

Defrosting

Defrosting the Refrigerator Compartment;



- Defrosting occurs automatically in the refrigerator compartment during operation; the water is collected by the evaporation tray and evaporates automatically.
- The evaporation tray and the water drain hole should be cleaned periodically with the defrost drain plug to prevent the water from collecting at the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
- You can also clean the drain hole by pouring $\frac{1}{2}$ glass of water down it.

Defrosting the Freezer Compartment:

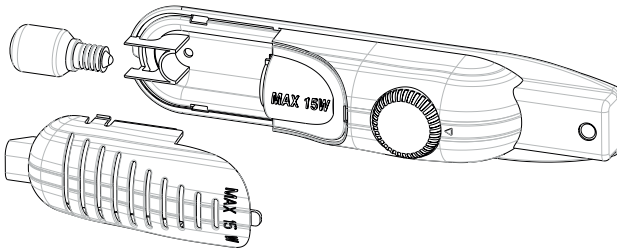
WARNING: Never use sharp metal tools, unless recommended by manufacturer for this operation as they can damage the refrigeration circuit.

After a period of time, frost will build up in certain areas of the freezer compartment. The frost accumulated in the freezer compartment should be removed periodically (use the plastic scraper, if available).

Complete defrosting will become necessary if the frost layer exceeds 3-5 mm, to maintain the efficiency of the freezer.

- The day before you defrost, set the thermostat dial to position “5” to freeze the food completely.
- During defrosting, frozen food should be wrapped in several layers of paper and kept in a cool place. The inevitable rise in temperature will shorten their storage life. Remember to use the food within a relatively short period of time.
- Set the thermostat knob to position “•” and switch off the appliance.
- Leave the door open to accelerate defrosting. Remove any water from the compartment.
- Clean the interior by hand with lukewarm water and a little detergent.
- Never use abrasive products or aggressive cleaning agents.
- Dry the inside of the unit, plug it into the mains and set the thermostat knob to position “5”. After 24 hours, reset the thermostat to the desired position.

Replacing the Light bulb



When replacing the bulb of the refrigerator compartment;

1. Unplug the unit from the power supply,
2. Press the hooks on the sides of the light cover top and remove the light cover
3. Change the present light bulb with a new one of not more than 15 W.
4. Replace the light cover and after waiting 5 minutes plug the unit.

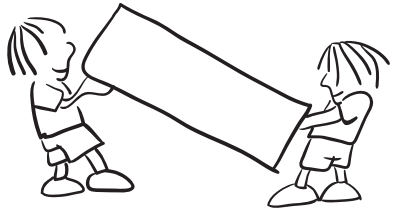
Replacing LED lighting

If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

PART 5. TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

Transportation and Changing of Installation Position

- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be retained if required.
- During transportation, the appliance should be secured with a wide string or a strong rope. The instructions written on the corrugated box must be followed while transporting.
- Before transporting or changing the installation position, all the moving objects (ie,shelves,crisper...) should be taken out or fixed with bands in order to prevent them from getting damaged.
- Carry your fridge in the upright position.



PART 6. BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE

If your refrigerator is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following.

The appliance does not operate,

Check if:

- There is a power failure,
- The mains plug is not plugged in properly, or is loose
- The thermostat setting is on position “•“,

- The socket is defective. To check this, plug in another appliance that you know is working into the same socket.

The appliance performs poorly

Check if:

- You have overloaded the appliance,
- The doors are not closed properly,
- There are not enough ventilation ducts on the kitchen unit as mentioned in the Installation Manual.

If there is noise;

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry, this is quite normal. If you hear different noises, check if:

- The appliance is installed firmly as described in the Installation Manual.
- The objects on the appliance are vibrating.

Compressor noise (Normal motor noise): This noise means that the compressor operates normally. Compressor may cause more noise for a short time when it is activated.

Bubbling noise and splash: This noise is caused by the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

If your fridge is operating too loudly;

To maintain the set cooling level, compressor may be activated from time to time. Noises from your fridge at this time are normal and due to its function. When the required cooling level is reached, noises will be decreased automatically. If the noises persist;

- Is your appliance stable? Are the legs adjusted?
- Is there anything behind your fridge?
- Are the shelves or dishes on the shelves vibrating? Re-place the shelves and/or dishes if this is the case.
- Are the items placed on your fridge vibrating?

If there is water in the lower part of the refrigerator

Check if:

The drain hole for the water is not clogged (use defrost drain plug to clean the drain hole).

If your fridge is not cooling sufficiently enough;

Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value. This will reduce the cooling efficiency of the fridge.

Recommendations

- The cooling unit of your refrigerator is hidden at the rear of the appliance. Therefore, water droplets or icing may occur on the rear surface of your fridge due to the operation of the compressor at specified intervals. This is normal, there is no need to perform a defrosting operation unless the icing is excessive.

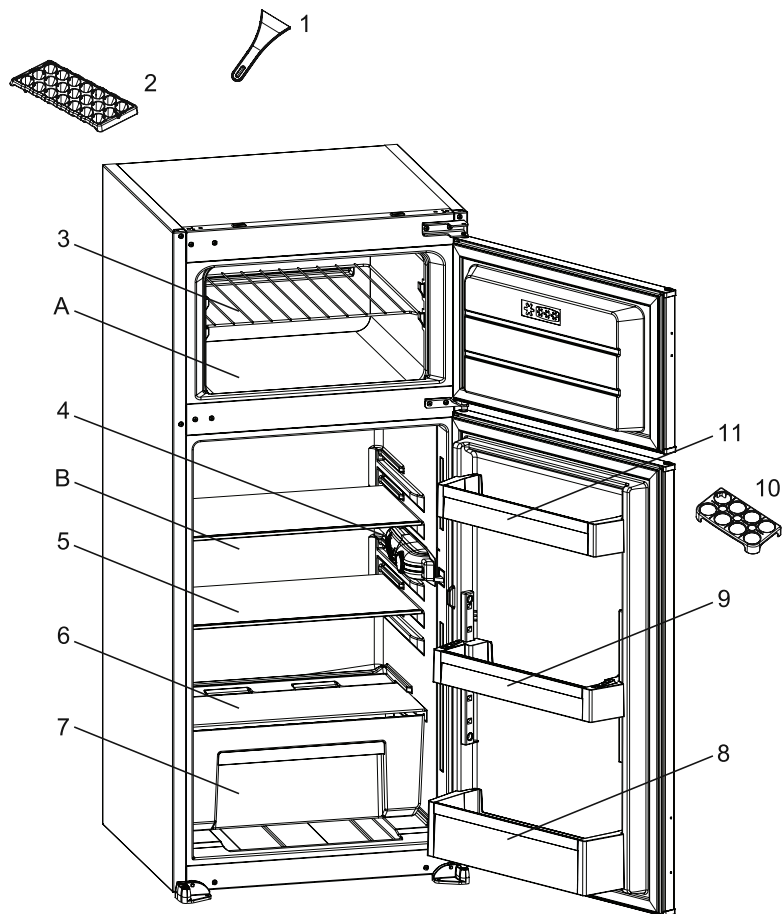
- If the appliance will not be used for a long time (for example during the summer holidays), set the thermostat knob to position “•“. Defrost and clean the refrigerator leaving the door open to prevent the formation of mildew and smells.

Climate Class	Ambient Temperature °C
T	Between 16 and 43 (°C)
ST	Between 16 and 38 (°C)
N	Between 16 and 32 (°C)
SN	Between 10 and 32 (°C)

Tips For Saving Energy

1. Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near a heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
2. Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
3. When thawing frozen food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help to cool the refrigerator compartment when it is thawing. This will help to save energy. If the frozen food is put out, it results in a waste of energy.
4. Cover drinks or other liquids when placing them in the appliance. Otherwise humidity increases in the appliance. Therefore, the working time gets longer. Also covering drinks and other liquids helps to preserve smell and taste.
5. Try to avoid keeping the doors open for long periods or opening the doors too frequently as warm air will enter the cabinet and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
6. Keep the covers of the different temperature compartments (crisper, chiller ...etc) closed
7. Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

PART 7. PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS



This presentation is only for information about the parts of the appliance.
Parts may vary according to the appliance model.

A) Freezer compartment

B) Fridge compartment

1) Ice scraper *

2) Ice box

3) Freezer compartment shelf

4) Thermostat box

5) Fridge compartment shelves

6) Crisper cover

7) Crispers

8) Bottle shelf

9) *Adjustable door shelf* * / Door shelf

10) Egg holder

11) Butter-Cheese shelf

* In some models

Product patt list

Mark / Model	VESTEL
	Fridge - Freezer
Glass shelves	3
Crisper	1
Door shelves	3
Egg tray	1
Ice cube tray	1
User manual / Installation booklet	Yes
Warranty documents	Yes

PRODUCT FICHE

Brand	VESTEL
Model	VEKD4035
Product category	7 (Fridge - Freezer)
Energy class	A+
Annual energy consumption *	220 kWh / year
Total gross volume	173 l
Total net volume	172 l
Refrigerator gross volume	135 l
Refrigerator net volume	134 l
Freezer gross volume	38 l
Freezer net volume	38 l
Star rating	****
Refrigeration system	Static
Temperature rise time (-18°C) - (-9°C)	16 h. (25°C)
Freezing capacity	2 kg
Climate class **	ST/N (16°C - 38°C)
Noise emission	39 dB(A)

1. Between A(low consumption) to G (high consumption)
2. Energy consumption of 220 kWh per year, calculated on the basis of results obtained in 24 hours under normalised test conditions. Real energy consumption depends on the conditions in which the equipment is used as well as where it is placed.
3.
 - (*) One Star storage is for the frozen food which keeps the inner temperature lower than -6 °C.
 - (**) Two Star storage is for the frozen food which keeps the inner temperature lower than - 12 °C.
 - (***) Tree Star storage is for the frozen food which keeps the inner temperature lower than - 18 °C.
 - (****) FOUR Star storage is for the freezing the food from +18 TO – 18 °C. It also keeps the foods under 3 star storage conditions.
4. Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.

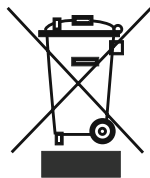
Climate Class	Ambient Temperature °C
T	Between 16 and 43 (°C)
ST	Between 16 and 38 (°C)
N	Between 16 and 32 (°C)
SN	Between 10 and 32 (°C)

Declaration of conformity

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.



Disposal of the device



Old devices cannot be placed in the household waste!

If the device can no longer be used, every consumer is legally obliged to hand in devices separately from household waste e.g. at a collection site of their local authority / borough. This ensures that the devices are properly recycled and negative effects on the environment are avoided. Therefore, electrical devices are marked with the symbol depicted.

Recycling



Our packaging is made of environmentally-friendly, recyclable materials:

External packaging made of cardboard Moulded parts made of CFC-free polystyrene (PS)

Films and bags made of polyethylene (PE) Wrapping straps made of polypropylene (PP).

If you have sufficient space to permit it, we recommend you retain the packaging, at least during the warranty period. If the device must be returned for repair or brought into a repair drop-off centre, the device is only adequately protected in the original packaging.

If you want to no longer retain the packaging, please dispose of this in an environmentally friendly manner.

Sommaire

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL	35
Avertissements généraux	35
Avertissements en matière de sécurité.....	38
Installation et utilisation de votre réfrigérateur.....	39
Avant d'utiliser votre réfrigérateur.....	40
COMMENT FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL	40
Réglage du thermostat	40
Avertissements relatifs aux réglages de la température.....	41
Accessoires	42
Fabrication de glaçons (Bac à glaçons).....	42
Spatule en plastique.....	42
CONSERVATION DES ALIMENTS DANS L'APPAREIL	43
Compartiment réfrigérateur	43
Compartiment congélateur	43
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	44
Dégivrage	45
Remplacer l'ampoule	46
EXPÉDITION ET REPOSITIONNEMENT	46
AVANT D'APPELER LE SERVICE D'ENTRETIEN	46
Si votre réfrigérateur fait beaucoup de bruit.....	47
Astuces d'économie d'énergie.....	48
PARTIES ET PIÈCES DE VOTRE RÉFRIGÉRATEUR	49
Produit liste des pièces.....	50
FICHE PRODUIT.....	50

- Les instructions d'utilisation s'appliquent à de nombreux modèles. Toutefois il peut y avoir des différences.

Avertissements généraux

AVERTISSEMENT : Maintenir les ouvertures de la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens en dehors de ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.

AVERTISSEMENT : Évitez d'utiliser des appareils électriques dans le compartiment réservé à la conservation des aliments. Seuls les appareils électriques recommandés par le fabricant font exception.

AVERTISSEMENT : N'endommagez pas le circuit réfrigérant.

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque lié à l'instabilité de l'appareil, fixez le suivant les instructions prescrites.

MISE EN GARDE: Lorsque vous positionnez l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

MISE EN GARDE: N'installez pas plusieurs prises de courant portatives ou alimentations portatives à l'arrière de l'appareil.



Symbole ISO 7010 W021

Avertissement: Risque d'incendie / matières inflammables

- Si votre appareil utilise le réfrigérant R600a (pour le savoir, reportez-vous à l'étiquette figurant sur le congélateur) vous devez faire attention pendant le transport et l'installation afin d'éviter d'endommager les pièces grâce auxquelles le refroidissement est possible à l'intérieur de l'appareil. Bien que le réfrigérant R600a soit un gaz naturel qui respecte l'environnement, il est explosif. En cas de fuite causée par la défaillance des pièces grâce auxquelles le refroidissement est possible, éloignez votre réfrigérateur des flammes nues et des sources de chaleur, puis, ventilez la salle dans laquelle se trouve l'appareil pendant quelques minutes.
- Pendant le déplacement et l'installation de votre réfrigérateur, évitez d'endommager le circuit du gaz de refroidissement.

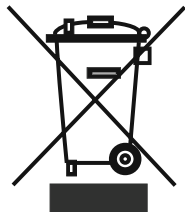
- Ne conservez pas les substances explosives telles que les générateurs d'aérosol avec propulseur inflammable dans cet appareil.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à domicile et dans les endroits similaires tels que;
 - espaces cuisines se trouvant dans les magasins, bureaux et tout autre environnement de travail;
 - maisons de campagne et chambres d'hôtels, de motels et tout autre espace résidentiel;
 - environnement familial;
 - service de restauration et lieu similaire;
- Si la prise ne correspond pas à la fiche du réfrigérateur, elle doit être remplacée par le fabricant, son représentant ou tout autre personne qualifiée afin d'éviter un risque.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes ne possédant pas l'expérience ou la connaissance requise. Elles ne peuvent être autorisées à utiliser cet appareil qu'après avoir été formé ou bien sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- Une fiche de terre spéciale a été branchée au câble d'alimentation de votre réfrigérateur. Cette fiche doit être utilisée avec une autre prise de terre spéciale de 16 ampères. Si vous ne disposez pas d'une telle prise dans votre domicile, veuillez contacter un technicien qualifié pour qu'il procède à son installation.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes ne possédant pas l'expérience ou la connaissance requise à condition qu'ils soient formés sur les conditions d'utilisation saines et qu'ils comprennent les risques auxquels ils s'exposent. Les enfants ne doivent pas

jouer avec cet appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par les enfants sans supervision.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son représentant ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation à des altitudes supérieures à 2000 m.

Vieux réfrigérateurs et réfrigérateurs en panne

- Si votre ancien réfrigérateur est doté d'un système de verrouillage, détruisez-le avant de procéder à sa mise au rebut. Si vous ne le faites pas, les enfants peuvent s'y enfermer et être ainsi victimes d'un accident.
- Les anciens réfrigérateurs et congélateurs contiennent un matériel d'isolation et un réfrigérant avec CFC. En conséquence, veillez à ne pas nuire à l'environnement lors de l'élimination de vos anciens appareils.



- Veuillez demander conseil aux autorités municipales concernant la mise au rebut des déchets d'équipements électriques et électroniques à des fins de réutilisation, de recyclage et de récupération.

Remarques :

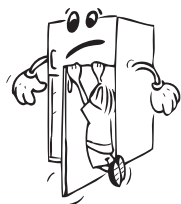
- Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant de procéder à l'installation et à l'utilisation de votre appareil. Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas de dommages dus à une mauvaise utilisation du produit.
- Respectez toutes les consignes figurant sur votre appareil et dans le manuel d'utilisation fourni, puis conservez ce dernier en lieu sûr afin de résoudre les éventuels problèmes techniques susceptibles de se poser à l'avenir.
- Le présent appareil a été fabriqué pour les ménages et pour être utilisé uniquement par ceux-ci. Il ne convient donc pas à une utilisation commerciale ou commune. Une telle utilisation entraînera l'annulation de la garantie et notre entreprise ne saura être responsable des dommages encourus.
- Le présent appareil a été fabriqué pour être utilisé à domicile et convient uniquement au refroidissement et à la conservation des denrées. Il n'est donc adapté ni pour une utilisation commerciale, ni pour une utilisation commune, encore moins pour une conservation des substances différentes des denrées alimentaires. Notre entreprise n'est pas responsable des pertes qui surviendraient dans le cas contraire.

Avertissements en matière de sécurité

- Évitez d'utiliser de multiples prises ou rallonges.
- Évitez d'utiliser des prises endommagées ou usées par le temps.
- Évitez de tirer, de tordre ou d'endommager le cordon.



- Le présent appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. En conséquence, évitez de laisser les enfants s'en servir comme jouet, car ils peuvent par exemple utiliser la porte pour jouer à la balançoire.



- Évitez de brancher ou de débrancher l'appareil avec des mains mouillées au risque d'être victime d'une électrocution !
- Évitez de mettre les bouteilles cassables ou les récipients de boisson dans le compartiment congélateur. Les bouteilles ou les canettes peuvent exploser.
- Pour votre sécurité, ne placez pas des matières explosives ou inflammables dans votre réfrigérateur. Placez les boissons à forte concentration d'alcool verticalement dans le compartiment réfrigérateur et fermez bien le bouchon.
- Au moment de sortir la glace fabriquée dans le compartiment congélateur, évitez de la toucher. Si vous le faites, elles peuvent vous faire du mal.
- Évitez de toucher aux denrées congelées avec les mains nues ! Évitez de consommer les glaçons et les crèmes directement après les avoir sortis du congélateur !
- Évitez de congeler une seconde fois les denrées congelées une fois celles-ci dégivrées. Cela peut causer des problèmes de santé comme une intoxication alimentaire.
- Évitez de couvrir la carrosserie ou la partie supérieure du réfrigérateur avec de la dentelle. Si vous le faites, vous affecterez les performances de votre réfrigérateur.
- Fixez les accessoires dans le réfrigérateur pendant le transport pour éviter de les endommager.



Installation et utilisation de votre réfrigérateur

Avant de commencer à utiliser votre réfrigérateur, prêtez une attention particulière aux points suivants :

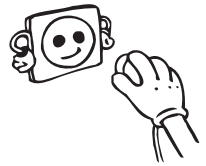
- La tension de fonctionnement de votre réfrigérateur est de 220-240 V à 50 Hz.
- La prise doit être facilement accessible après l'installation.
- Il peut y avoir une odeur lors de la première mise en marche de l'appareil. Ne vous en faites pas car cette odeur disparaîtra dès que l'appareil commencera à refroidir.
- Avant d'effectuer le raccordement électrique, assurez-vous que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond au voltage de l'installation électrique de votre habitation.
- Insérez la fiche dans une prise correctement branchée à la terre. Si la prise n'est pas reliée à la terre ou si la prise n'est pas appropriée, vous devez demander de l'aide à un électricien autorisé.
- L'appareil doit être branché à une prise munie d'un fusible installé correctement. L'alimentation électrique (CA) et le voltage lors du fonctionnement doit correspondre aux détails de la plaque de l'appareil (la plaque est située à l'intérieur gauche de l'appareil).
- Nous ne sommes pas responsables des dommages dus à une utilisation de l'appareil sans mise à la terre.
- Installez votre réfrigérateur dans un cadre qui ne l'exposera pas à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez jamais votre appareil en plein air, ne le laissez non plus sous la pluie.
- Assurez-vous de l'avoir installé à 50 cm des sources de chaleur comme les réchauds, les fours, les plaques chauffantes, etc., et à 5 cm au moins des fours électriques.

- Lorsque votre réfrigérateur se trouve à proximité d'un congélateur, il doit avoir au moins 2 cm entre eux pour éviter que la surface externe ne soit humide.
- Ne posez pas les objets lourds sur l'appareil.
- Nettoyez l'appareil à fond, en particulier l'intérieur, avant l'utilisation (Voir Nettoyage et entretien).
- La procédure d'installation dans la cuisine est décrite dans le manuel d'installation. Ce produit doit être utilisé dans les cuisines appropriées uniquement.
- Avant d'utiliser votre réfrigérateur, nettoyez toutes ses parties avec de l'eau chaude contenant une cuillerée à café de bicarbonate de sodium, puis rincez avec de l'eau propre et séchez. Remplacez toutes les pièces après le nettoyage.



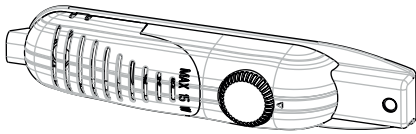
Avant d'utiliser votre réfrigérateur

- Si vous êtes sur le point de faire fonctionner votre réfrigérateur pour la première fois ou après l'avoir transporté maintenez-le tout droit pendant 3 heures et branchez-le pour un fonctionnement optimal. Si vous ne procédez pas ainsi, le compresseur peut être endommagé.
- Votre réfrigérateur peut dégager une certaine odeur lorsque vous le faites fonctionner pour la première fois ; cette odeur disparaîtra avec le refroidissement de votre appareil.



PARTIE - 2. COMMENT FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL

Réglage du thermostat



Le thermostat règle automatiquement la température intérieure du compartiment du réfrigérateur et du compartiment du congélateur. En tournant le bouton de la position 1 à 5, vous pouvez obtenir des températures plus froides.

Remarque importante: Ne tournez pas le bouton du thermostat au delà de la position 1, votre appareil sera à l'arrêt.

- Pour le stockage à court terme des aliments dans le compartiment du congélateur, vous pouvez régler le bouton entre la position minimum et moyenne (1-3).
- Pour le stockage à long terme des aliments dans le compartiment du congélateur, vous pouvez régler le bouton dans la position moyenne (3-4).

Avertissements relatifs aux réglages de la température

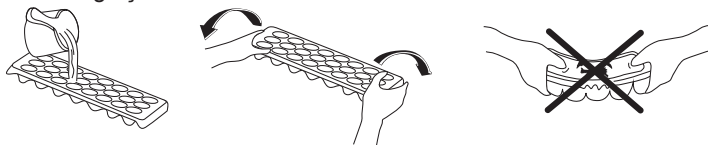
- La température environnante, la température des aliments frais stockés et le nombre de fois que la porte est ouverte, affectent la température dans le compartiment du réfrigérateur. Si nécessaire, changez le réglage de température.
- Nous vous déconseillons de faire fonctionner votre réfrigérateur dans des environnements où la température excède 10°C.
- Le réglage du thermostat doit se faire en tenant compte de la fréquence d'ouverture et de fermeture des portes des compartiments réfrigérateur et congélateur, la quantité de denrées conservées dans le réfrigérateur, ainsi que le cadre qui abrite le réfrigérateur.
- Après avoir branché votre réfrigérateur, celui-ci doit fonctionner pendant 24 heures sans interruption, en fonction de la température ambiante, pour que l'appareil soit suffisamment préparé à bien conserver vos denrées. Évitez d'ouvrir la porte du réfrigérateur avec une certaine fréquence et gardez-vous d'y introduire une quantité importante d'aliments au cours de cette période.
- Une fonction retardatrice d'environ 5 minutes a été prévue pour permettre d'éviter tout dommage au compresseur de votre réfrigérateur pendant l'opération de branchement-débranchement ou après une coupure de l'alimentation électrique. Votre réfrigérateur commencera à fonctionner normalement après 5 minutes.
- Votre réfrigérateur a été fabriqué pour fonctionner à des intervalles de température ambiante précises conformément à la classe climatique figurant sur l'étiquette d'information. Nous vous déconseillons de faire fonctionner votre réfrigérateur dans des environnements non correspondants aux intervalles de température.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à une température ambiante comprise entre 16°C et 32°C.

Classe climatique	Température ambiante (°C)
T	Entre 16 et 43
ST	Entre 16 et 38
N	Entre 16 et 32
SN	Entre 10 et 32

Accessoires

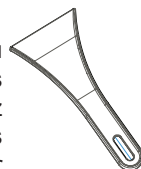
Fabrication de glaçons (Bac à glaçons)

- Remplissez le bac à glaçons avec de l'eau placez-le dans le compartiment congélateur.
- Quand l'eau devient la glace, vous pouvez tordre le plateau comme indiqué ci-dessous pour obtenir les glaçons.



Spatule en plastique

Après un certain temps, du gel se formera dans certains endroits du congélateur. Le gel accumulé dans le congélateur doit être enlevé de temps en temps. Utiliser une spatule en plastique si nécessaire pour le faire. Évitez d'utiliser des objets métalliques en pareille situation. Si vous le faites, vous courez le risque de percer le circuit du réfrigérateur, ce qui pourrait entraîner des dégâts irréparables pour l'appareil.



Balconnet réglable

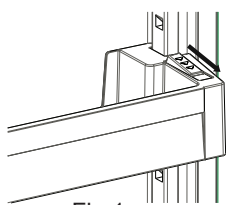


Fig.1

Six réglages de hauteur différents peuvent être effectués par le balconnet réglable pour servir de zones de stockage dont vous avez besoin.

Pour changer la position du balconnet réglable ; Tenez le bas de la clayette et tirez les boutons situés du côté balconnet dans le sens de la flèche. (Fig.1)

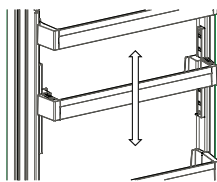


Fig.2

Positionnez le balconnet à la hauteur souhaitée en le déplaçant du

haut vers le bas.

Une fois la position souhaitée pour le balconnet atteinte, relâchez les boutons situés du côté balconnet (Fig. 2) Avant de relâcher le balconnet, déplacez-le du haut vers le bas et assurez-vous qu'il est fixé.

Remarque : Avant tout déplacement, chargez le balconnet, tenez la clayette par le bas. Autrement, elle peut se détacher des rampes en raison de son poids. Par conséquent, le balconnet ou les rampes peuvent être endommagés.

Les descriptions visuelles et textuelles sur la section des accessoires peuvent varier selon le modèle de votre réfrigérateur.

Compartiment réfrigérateur

Le compartiment réfrigérateur est utilisé pour conserver des aliments pendant quelques jours.

- Ne pas placer d'aliments au contact direct de la paroi arrière du compartiment réfrigérateur. Laisser un peu d'espace autour des aliments pour permettre la circulation de l'air.
- Ne pas placer d'aliments chauds ou de liquides s'évaporant dans le réfrigérateur.
- Toujours conserver les aliments dans des récipients fermés ou enveloppés.
- Pour réduire l'humidité et éviter la formation de givre, ne jamais placer de liquides dans des conteneurs non fermés dans le réfrigérateur.
- Il est recommandé de placer la viande de tous les types, emballée en paquets, sur l'étagère en verre juste au-dessus du bac à légumes, où l'air est plus frais.
- Pour éviter que l'air froid ne s'échappe, essayer de ne pas ouvrir la porte trop souvent et ne pas laisser la porte ouverte longtemps.

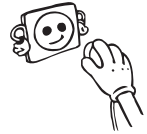
Compartiment congélateur

Le compartiment du congélateur est utilisé pour congeler les aliments frais et pour stocker les aliments congelés selon le temps indiqué sur l'emballage, et pour faire des cubes de gel.

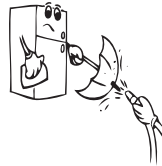
- Pour congeler des aliments frais ; emballez et fermez les aliments frais correctement. L'emballage doit être hermétique. Des sacs spéciaux pour la congélation, des feuilles d'aluminium (de grande qualité, dans le doute emballez doublement), des sacs en polyéthylène ou des récipients en plastique sont idéals.
- Ne mettez pas en contact les aliments frais que vous voulez congeler avec les aliments déjà congelés.
- Marqués toujours la date et le contenu sur l'emballage et ne dépassez pas le temps de stockage établi.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, le compartiment du congélateur maintiendra une température basse suffisante pour le stockage des aliments. Toutefois, évitez d'ouvrir la porte du congélateur pour ralentir l'augmentation de la température à l'intérieur du congélateur.
- La quantité maximum d'aliments frais qui peut être gardée dans le congélateur pendant 24 heures est indiquée dans la plaquette du nom (voir Capacité de Congélation).
- Quand vous achetez ou stockez des produits alimentaires congelés, certifiez-vous que l'emballage n'est pas endommagé. Le temps de stockage et la température recommandée pour garder des aliments congelés sont indiqués sur l'emballage. Pour garder et utiliser, suivez les instructions du fabricant. S'il n'y a aucune indication, les aliments ne doivent pas être gardés pendant plus de 3 mois..
- Placez les aliments congelés dans le congélateur le plus rapidement possible après l'achat. Une fois que l'aliment est décongelé, il ne doit pas être congelé de nouveau. Vous devez le cuisiner le plus rapidement possible pour le consommer ou le congeler de nouveau.

PARTIE - 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

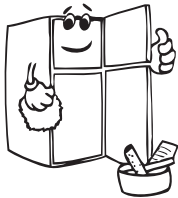
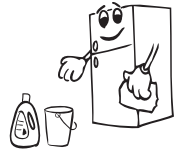
- **Débranchez l'appareil de la prise de courant avant le nettoyage.**



- Ne nettoyez pas l'appareil en y versant de l'eau.



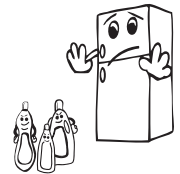
- Vous pouvez nettoyer l'intérieur et l'extérieur de votre appareil périodiquement à l'aide d'une solution de bicarbonate de soude et de l'eau savonneuse tiède.



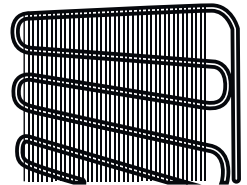
- Nettoyez les accessoires séparément avec de l'eau et du savon. Ne les nettoyez pas dans la machine à laver.



- N'utilisez jamais des produits inflammables, explosifs, ou corrosifs comme le diluant, le gaz, ou l'acide.



- Le condenseur (la pièce à ailettes noire se trouvant à l'arrière) doit être nettoyé à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse au moins une fois par an. Ceci permettra à votre réfrigérateur de fonctionner plus efficacement et vous permettra d'économiser de l'énergie.

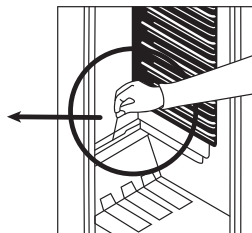
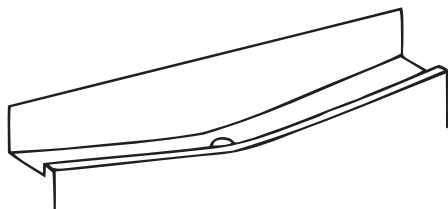


- Veillez à ce que l'eau n'entre pas en contact avec les connexions électriques de la commande de température ou l'éclairage intérieur. Inspectez le joint de porte de temps en temps.

LE CORDON D'ALIMENTATION DOIT ETRE DEBRANCHE.

Dégivrage

Dégivrée du compartiment du réfrigérateur



- le dégivrage s'effectue automatiquement lorsque l'appareil est en fonctionnement. L'eau de dégivrage est recueillie dans le bac d'évaporation et s'évapore automatiquement. Le plateau d'évaporation et l'orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage doivent être nettoyés régulièrement avec la tige de nettoyage du conduit de dégivrage pour éviter que l'eau ne s'accumule dans le bas du réfrigérateur.
- Le givre recouvrant les rayons de la partie de congélation doivent être raclés régulièrement (à l'aide du racloir en plastique donné avec l'appareil). La partie de congélation, comme celle de réfrigération, doivent être nettoyée deux fois par an, en dégelant le givre.

Dégivrage du compartiment du congélateur:

ATTENTION : N'utilisez jamais des outils pointus en métal, à moins que ce soit recommandé par le fabricant, pour cette opération, parce qu'ils peuvent endommager le circuit de réfrigération.

Après un certain temps, du gel se formera dans certains endroits du congélateur. Le gel, accumulé dans le congélateur, doit être retiré périodiquement (utilisez le racloir en plastique si disponible).

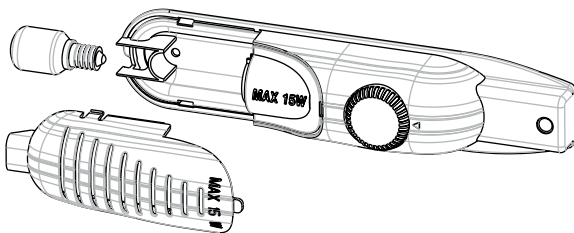
Un dégivrage complet est nécessaire si la couche de gel est supérieure à 3-5 mm afin de maintenir une congélation efficace.

- Le jour qui précède le dégivrage, réglez le thermostat sur la position «5» pour congeler complètement les aliments.
- Pendant le dégivrage, les aliments congelés doivent être emballés dans plusieurs couches de papier et stockés dans un endroit froid. L'augmentation inévitable de la température réduira leur vie de stockage. Vous devez utiliser ces aliments à court terme.
- Réglez le bouton du thermostat sur la position « • » et débranchez l'appareil.
- Laissez la porte ouverte pour accélérer le dégivrage. Retirez l'eau dégivrée du compartiment.
- Nettoyez l'intérieur à la main avec de l'eau et un peu de détergent. **N'utilisez jamais des produits abrasifs ou des agents de nettoyage agressifs.**
- Séchez l'intérieur de l'unité, branchez et réglez le bouton du thermostat sur la position «5». Après 24 heures, réglez le thermostat dans la position désirée.

Remplacer l'ampoule

Quand vous remplacer l'ampoule du compartiment du réfrigérateur:

1. Débranchez l'appareil de la prise de courant,
2. Pressez les crochets sur les côtés du dessus du couvercle de la lampe et retirez le couvercle de la lampe.
3. Remplacez l'ampoule actuelle par une autre inférieure à 15 W.
4. Remettez le couvercle de la lampe et après 5 minutes, branchez l'unité.

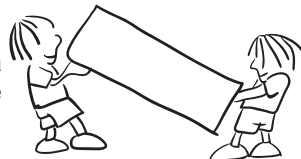


Remplacement de l'ampoule LED

Si l'ampoule LED de votre réfrigérateur est défectueuse, veuillez prendre contact avec votre service après vente avant de procéder à son remplacement.

PARTIE - 5. EXPÉDITION ET REPOSITIONNEMENT

- L'emballage original de l'appareil et sa mousse peuvent être conservés pour une utilisation ultérieure (en option).
- Lors du transport de l'appareil, celui-ci doit être attaché à l'aide d'un large ruban ou d'une corde solide. Les règles mentionnées sur l'emballage doivent être respectées à chaque fois que l'appareil est déplacé.
- Avant de transporter ou de changer la position d'installation, tous les objets mobiles (étagères, accessoires, bac à légumes) doivent être retirés du dispositif ou fixés à l'aide de bandes pour ne pas bouger ou être endommagés.



Transportez votre réfrigérateur en position verticale.

PARTIE - 6. AVANT D'APPELER LE SERVICE D'ENTRETIEN

Votre réfrigérateur ne fonctionne pas.

Vérifiez les points suivants :

- L'appareil est-il alimenté (voyant vert allumé) ?
- Le commutateur principal de l'habitation est-il activé ?
- Le bouton de réglage du thermostat est peut-être positionné sur « • ».
- La tension de la prise peut être insuffisante. Pour vous en assurer, branchez un autre appareil, dont vous êtes sûr qu'il fonctionne, sur cette prise.

Les performances de votre réfrigérateur sont médiocres (voyant rouge allumé).

Vérifiez les points suivants :

- L'appareil est peut-être surchargé.
- Le thermostat est en position "1" (dans ce cas, réglez-le sur une valeur adéquate).
- Les portes sont-elles correctement fermées ?
- De la poussière s'est peut-être accumulée sur le condensateur.
- L'espace à l'arrière et sur les côtés de l'appareil est peut-être insuffisant.

L'appareil est bruyant.

Le gaz réfrigérant qui circule dans le réfrigérateur peut émettre un léger bruit (bruit de bulles) même lorsque le compresseur n'est pas en activité. Ce bruit est parfaitement normal. Toutefois, si vous entendez d'autres bruits, vérifiez les points suivants :

- L'appareil est-il à niveau ?
- L'arrière de l'appareil est-il en contact avec un objet ou un mur ?
- Les accessoires vibrent peut-être à l'intérieur du réfrigérateur.

Si vous trouvez de l'eau dans le bas du réfrigérateur, vérifiez le point suivant :

- L'orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage est peut-être bouché. Dans ce cas, débouchez-le à l'aide de la tige du bouchon.

Bruit du compresseur: C'est le bruit normal du moteur. Le bruit signifie que le compresseur fonctionne normalement. Étant donné que le compresseur commence à peine à fonctionner, il peut dans un premier temps émettre des bruits pendant quelque temps.

Bruits de bouillonnement et de gazouillement: Ce bruit se fait entendre lorsque le liquide du réfrigérant s'écoule à travers les tuyaux à l'intérieur du système.

Si votre réfrigérateur fait beaucoup de bruit

Pour maintenir le niveau de réfrigération réglé, vous pouvez activer le compresseur de temps en temps. En ce moment, les bruits émis par votre réfrigérateur sont normaux et résultent de son fonctionnement. Lorsque le niveau de réfrigération requis est atteint, les bruits diminuent automatiquement.

Si les bruits persistent ;

- Votre appareil est-il stable ? Les pieds sont-ils réglés ?
- Y a-t-il quelque chose derrière votre réfrigérateur ?
- Les étagères ou les plats qui y sont posés vibrent-ils ? Remplacez les étagères et/ou les plats

le cas échéant.

- Les objets placés sur votre réfrigérateur vibrent-ils ?

Si vous entendez un autre type de bruits, vérifiez :

- que l'appareil est bien installé sur une surface plane ;
- que rien ne touche la partie arrière ;
- que les objets sur l'appareil ne vibrent pas ;

Recommandations

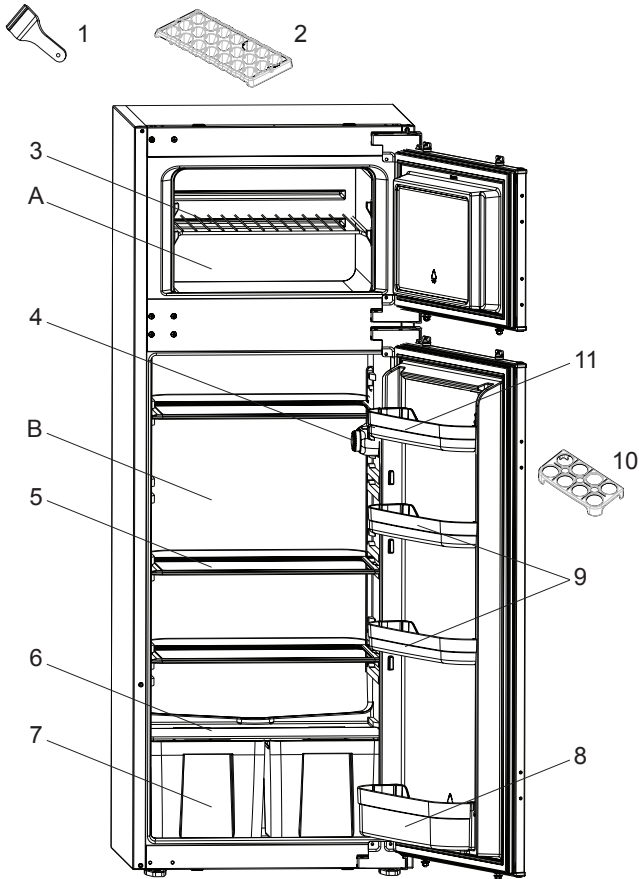
- Si l'appareil reste inactif durant une longue période (par exemple, durant les vacances d'été), débranchez-le et nettoyez-le, puis laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissure et d'odeurs désagréables.
- Pour arrêter complètement l'appareil, débranchez-le de la prise secteur (lors du nettoyage ou lorsque les portes sont laissées ouvertes).
- Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant un certain temps (pendant les vacances d'Été par exemple), réglez le bouton du thermostat sur la position "•". Dégivrez et nettoyez le réfrigérateur, puis laissez sa porte ouverte pendant un moment pour éviter la formation de moisissures et d'odeurs.
- Si vous respectez toutes les consignes ci-dessus et le problème persiste toutefois, veuillez contacter votre service agréé le plus proche.

- L'appareil que vous venez d'acquérir a été fabriqué pour être utilisé dans un cadre domestique et ne peut servir qu'à cette fin. Il ne convient donc pas à une utilisation commerciale ou commune. Si le consommateur utilise l'appareil d'une manière qui n'est pas conforme à ces caractéristiques, nous soulignons que le producteur et le distributeur ne seront pas responsables pour toute réparation et panne pendant la période de garantie.

Astuces d'économie d'énergie

- 1– Installez l'appareil dans un compartiment froid et bien aéré. Toutefois, il ne doit pas être placé en plein soleil ou à proximité d'une source de chaleur (radiateur, plaque, etc.). Dans le cas contraire, utilisez une plaque d'isolation.
- 2- Laissez les aliments et les boissons chaudes refroidir hors de l'appareil.
- 3– Après avoir décongelé les aliments, placez-les dans le compartiment réfrigérateur. La basse température des aliments congelés permet de refroidir le compartiment réfrigérateur lors du dégivrage. L'énergie est ainsi économisée. L'énergie est gaspillée lorsque les aliments sont retirés de l'appareil.
- 4– Les boissons et les soupes doivent être couvertes lorsqu'elles sont disposées dans l'appareil. Dans le cas contraire, l'humidité augmente dans l'appareil. Par conséquent, le temps de fonctionnement s'allonge. Les boissons et des soupes doivent également être couvertes pour en préserver le goût et l'odeur.
- 5– Lorsque vous disposez les aliments et les boissons dans l'appareil, ouvrez la porte aussi brièvement que possible.
- 6– Gardez fermés les couvercles de tous les compartiments à température différente dans l'appareil (bac à légumes, refroidisseur, etc.).
- 7– Le joint de porte doit être propre et souple. Remplacez les joints en cas d'usure.

PARTIE - 7. PARTIES ET PIÈCES DE VOTRE RÉFRIGÉRATEUR



Cette présentation ne sert que de renseignement sur les parties de l'appareil.
Celles-ci pourraient varier en fonction du modèle de l'appareil.

A) Compartiment du Congélateur
B) Compartiment du Réfrigérateur

- 1) Raclot en plastique *
- 2) Bac à glaçons
- 3) Rayon du congélateur
- 4) Boîte du thermostat
- 5) Rayon du réfrigérateur

- 6) Couverture du bac à légumes (Verre de sécurité)
- 7) Bac à légumes
- 8) Étagère pour les bouteilles
- 9) Étagère du milieu
- 10) Étagère pour les oeufs
- 11) Étagère pour le beurre

* Pour certains modèles

Produit liste des pièces

Marque / Modèle	VESTEL
	Congélateur - Réfrigérateur
Clayettes en verre	3
Bac à légumes	1
Balconnets de porte	3
Casier à œufs	1
Bac à glaçons	1
Guide d'utilisation / Instructions de montage	Oui
Documents de garantie	Oui

FICHE PRODUIT

Marque	VESTEL
Modèle	VEKD4035
Catégorie produit	7 (Congélateur - Réfrigérateur)
Classe énergétique	A+
Consommation énergétique annuelle *	220 kWh/an
Volume brut total	173 l
Volume net total	172 l
Volume brut du réfrigérateur	135 l
Volume net du réfrigérateur	134 l
Volume brut du congélateur	38 l
Volume net du congélateur	38 l
Classement par étoiles	****
Système de réfrigération	Statique
Temps de montée de la température (-18°C) - (-9°C)	autonomie de 16 heures (25°C)
Pouvoir de Congélation	2 kg
Classe climatique **	ST/N (16°C - 38°C)
Emission acoustiques dans l'air	39 dB(A)

* Consommation d'énergie de 220 kWh par an, calculée sur la base du résultat obtenu pour 24 heures dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.

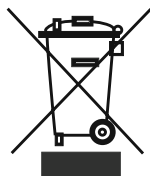
** Cet appareil est conçu pour être utilisé à une température ambiante comprise entre 16°C et 38°C.

Déclaration de conformité

Nous déclarons que nos produits sont conformes aux Directives, Décisions et Règlements européens en vigueur et aux exigences visées dans les normes citées en référence.



Mise au rebut de l'appareil

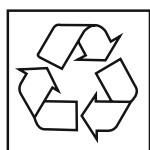


Les appareils usagés ne doivent être traités comme des ordures ménagères ! Chaque consommateur est légalement tenu d'éliminer les appareils non utilisables indépendamment des ordures ménagères, dans un point de collecte prévu par l'autorité locale / la municipalité, par exemple. Grâce à cette précaution, les appareils sont correctement recyclés et les effets négatifs sur l'environnement évités.

Par conséquent, les appareils électriques sont marqués du symbole indicateur.

Recyclage

Notre emballage est fabriqué à base de matériaux écologiques et recyclables :



l'emballage extérieur est fait à base de carton et les pièces moulées de Polystyrène ne contenant pas de CFC (PS).

Les films et les sacs sont faits à base de polyéthylène (PE), et les bandes à base de polypropylène (PP).

Si vous disposez de suffisamment d'espace le permettant, nous vous recommandons de conserver l'emballage, du moins durant la période de garantie. Si vous devez retourner l'appareil aux fins de réparation ou le transporter vers un centre de dépôt, seul son emballage d'origine lui procure une protection optimale.

Si vous ne souhaitez plus conserver l'emballage, veuillez l'éliminer de façon écologique.

Inhoudsopgave

VOORDAT U HET APPARAAT GAAT GEBRUIKEN	53
Veiligheidsmaatregelen	55
Aanbevelingen	56
Inschakelen van het Apparaat.....	57
BEDIENING VAN HET APPARAAT	58
Thermostaat instelling	58
Waarschuwingen voor temperatuurinstellingen	58
Accessoires.....	59
Ijsslade	59
Plastic schraper	59
Verstelbaar deurschap	59
VOEDSEL IN HET APPARAAT PLAATSEN	60
Koelingscompartiment	60
Vriezer	60
REINIGING EN ONDERHOUD	61
Ontdooien	62
Koelingscompartiment	62
Vriezercompartiment.....	62
Lamp Vervangen	63
TRANSPORT EN WIJZIGING VAN DE INSTALLATIEPOSITIE	63
VOORDAT U EEN BEROEP DOET OP DE KLANTENSERVICE.....	63
Tips om energie te besparen	65
DE ONDERDELEN VAN HET APPARAAT EN DE COMPARTIMENTEN ..	66
Product deel lijst.....	67
PRODUCT FICHE.....	67

-Deze gebruiksaanwijzing heeft betrekking op verschillende modellen. Daarom kunnen er verschillen voorkomen.

DEEL 1. VOORDAT U HET APPARAAT GAAT GEBRUIKEN

WAARSCHUWING: Houd de ventilatieopeningen, in de apparaat behuizing of de ingebouwde structuur, vrij van belemmeringen.

WAARSCHUWING: Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen behalve de middelen aanbevolen door de fabrikant.

WAARSCHUWING: Gebruik geen elektrische apparaten in de etenswaren opslagcompartimenten van het apparaat.

Tenzij deze apparaten worden aanbevolen door de fabrikant.

WAARSCHUWING: Beschadig het koelmiddelcircuit niet.

WAARSCHUWING: Als het toestel niet stabiel staat, kan dit probleem veroorzaken. Om dit te vermijden, moet u het toestel vastmaken in overeenstemming met de instructies.

WAARSCHUWING: Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat het stroomsnoer niet verstrikt raakt of beschadigd is.

WAARSCHUWING: Plaats geen draagbare stopcontacten of verlengsnoeren achter het apparaat.



Symbool ISO 7010 W021

Waarschuwing: Gevaar voor brand / ontvlambare materialen

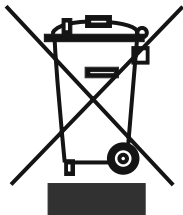
- Dit model bevat R600a - zie hiervoor het naamplaatje in de koelkast - (het koelmiddel isobuthaan), aardgas dat zeer milieuvriendelijk is, maar ook ontvlambaar. Bij het vervoer en het installeren van het apparaat moet er goed op worden gelet dat de componenten van het koelcircuit niet beschadigd raken. In het geval van beschadiging moet men open vuur of ontstekingsbronnen vermijden en de ruimte waar het apparaat staat een aantal minuten goed ventileren.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals aërosol kannen met een ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.
- Dit apparaat is enkel bedoeld voor huishoudelijk of gelijkaardig gebruik, zoals;

- Personeelskeukens in winkels, kantoren of andere werkomgevingen
- Boerderijen en bij klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen
- Bed & breakfast omgevingen;
- Catering en gelijkaardige niet-detailhandel toepassingen
- Als de stekker niet overeenstemt met het stopcontact, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsdienst of dergelijk gekwalificeerde personen om ieder risico uit te sluiten.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden, of personen met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het gebruik van het apparaat door een persoon die instaat voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om zeker te zijn dat ze niet spelen met dit apparaat.
- Een speciaal geaarde stekker werd aangesloten op het netsnoer van uw koelkast. Deze stekker moet worden gebruikt met een speciaal geaarde aansluiting van 16 ampère. Als er geen dergelijke aansluiting aanwezig is bij u thuis, moet u ze laten installeren door een erkende elektricien.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en personen met een verminderd fysiek, gevoelsmatig of mentaal vermogen of een gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen met betrekking tot het gebruik van het apparaat en ze de potentiële gevaren begrijpen. Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of aan onderhoud onderwerpen zonder toezicht.

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsdienst of dergelijk gekwalificeerde personen om ieder risico uit te sluiten.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik op hoogtes van boven de 2000 m.

Veiligheidsmaatregelen

- Let op: Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de ombouw van het apparaat of de constructie waarin het apparaat wordt ingebouwd niet afgedekt worden.
- Gebruik geen mechanische apparatuur of andere kunstmatige middelen om het proces van ontdooien te versnellen.
- Gebruik geen elektrische apparatuur in het koel- en het vriezercompartiment van het apparaat.
- Als dit apparaat een oude koelkast met een slot vervangt, verwijder het slot dan of breek het open als veiligheidsmaatregel, zodat spelende kinderen zichzelf niet kunnen opsluiten.
- Oude koelkasten en vriezers bevatten isolatiegassen en koelmiddelen die op de juiste wijze moeten worden afgevoerd. Laat de verwijdering van uw oude apparaat over aan de plaatselijke afvalverwijderingsdienst en neem contact op met de plaatselijke overheid of uw leverancier wanneer u vragen heeft. Let er goed op dat het koelbuizenwerk niet beschadigd raakt voordat het apparaat wordt opgehaald door de juiste afvalverwijderingsdienst.



“Elektronische afvalstoffen dienen niet weggegooid te worden met het huisafval. Breng dit materiaal terug naar uw electro-speciaalzaak voor een veilige verwerking, of indien dit niet mogelijk is, naar het inname punt in uw gemeente.

Belangrijk:

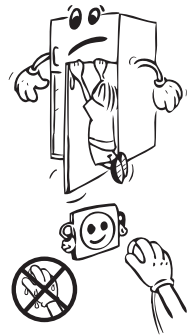
Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat installeert en inschakelt. De fabrikant is niet aansprakelijk voor een onjuiste installatie en onjuist gebruik (zie gebruiksaanwijzing).

Aanbevelingen

- Gebruik geen meervoudige stekker of verlengsnoer.
- Voer geen stekker in het stopcontact waarvan de kabel beschadigd of versleten is.
- U mag niet aan het snoer trekken en u mag het ook niet buigen of beschadigen.

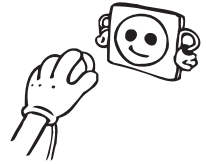


- Dit product werd ontworpen voor gebruik door volwassenen; laat geen kinderen met het apparaat spelen en hun lichaam slingeren door aan de deur te hangen.
- U mag nooit de stekker verwijderen met natte handen om elektrische schokken te vermijden!
- Plaats nooit zuurhoudende dranken in glazen flessen en blikjes in het vriesvak van uw koelkast. De flessen blikjes kunnen barsten.
- Voor uw veiligheid mag u nooit explosief en ontvlambaar materiaal in de koelkast plaatsen. Plaats dranken met een hoog alcoholgehalte in het koelvak van het apparaat met hun doppen stevig gesloten en in verticale positie.
- Vermijd ieder manueel contact wanneer u het ijs verwijdert uit het vriesvak; het ijs kan namelijk branden en/of snijden.
- Raak de bevroren etenswaren nooit aan met blote handen! U mag geen ijscrème of ijsblokjes eten onmiddellijk nadat u ze uit de diepvriezer hebt gehaald!
- U mag nooit etenswaren die reeds werden ontdooid opnieuw invriezen. Het kan een gevaar inhouden voor uw gezondheid omdat het problemen kan veroorzaken zoals voedselvergiftiging.
- Deksel de koelkast en/of bovenzijde van de koelkast nooit af met een doek, tafelkleed, etc. Dit zal de prestatie van de koelkast negatief beïnvloeden.
- Zorg ervoor dat de accessoires in het apparaat veilig vastzitten om schade te vermijden tijdens de verplaatsing.
- Gebruik geen stekkeradapter.



Inschakelen van het Apparaat

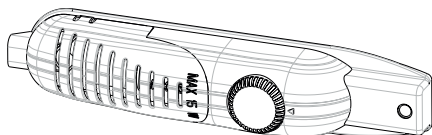
- Wacht na installatie ten minste 3 uur voordat u het apparaat inschakelt. Het koelcircuit moet zich eerst stabiliseren alvorens het apparaat efficiënt kan werken.
- Maak voor ingebruikname het apparaat schoon; vooral het interieur. (Zie Schoonmaken en Onderhoud).
- Het installeren en elektrisch aansluiten moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd technicus, in overeenstemming met de installatievoorschriften en de plaatselijke reguleringen.
- Hoe het apparaat in het keukenmeubel moet worden geplaatst staat beschreven in het Installatie Voorschrift.
- Het apparaat moet worden aangesloten op een deugdelijk geïnstalleerd geaarde wandcontactdoos. Het voltage (AC) moet overeenkomen met het op het typeplaatje van het apparaat genoemde voltage. Het typeplaatje bevindt zich op de linker zijwand van het apparaat.
- Aan de bovenkant van uw apparaat is een ruimte van ten minste 150 mm vereist. Niets op uw apparaat plaatsen.
- Er kan sprake zijn van een vreemd luchtje als u het apparaat de eerste keer inschakelt. Dit verdwijnt als het apparaat gaat koelen.
- Voor u uw koelkast in gebruik neemt, moet u alle onderdelen afnemen met warm water waar u een theelepel soda aan toevoegt. Daarna moet u ze afspoelen met schoon water en afdrogen. Aan het einde van dit schoonmaakproces brengt u alle onderdelen opnieuw aan.



De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die ontstaan is door een ontbrekende aarding van de elektrische installatie.

DEEL 2. BEDIENING VAN HET APPARAAT

Thermostaat instelling



De thermostaat regelt de temperatuur in de koelkast en de vriezer automatisch. Door de knop van stand 1 naar 5 te draaien, verlaagt u de temperatuur.

Instelling van de thermostaat voor koel- en vriezercompartment

- : Geen koeling. Intern lampje is UIT;
- 1 - 2 : Voor het bewaren van voedsel in de vriezer gedurende korte tijd kunt u de knop tussen de laagste en de mediumstand zetten.
- 3 - 4 : Voor het bewaren van voedsel in de vriezer gedurende langere tijd, kunt u de knop in de mediumstand zetten.
- 5 : Voor het invriezen van vers voedsel. Het apparaat zal langer blijven werken. Dus nadat het voedsel is ingevroren moet u de thermostaat in de vorige stand zetten.

Waarschuwingen voor temperatuurinstellingen

- De diepvriezer van de ijskast kan tot -18°C en meer koelen.
- De temperatuur van de omgeving, de temperatuur van de net opgeslagen etenswaren en hoe vaak de deur geopend wordt, beïnvloeden de temperatuur in de koelkast. Indien gewenst, kunt u de temperatuurinstelling wijzigen.
- Het wordt afgeraden uw koelkast te gebruiken in omgevingen die kouder zijn dan 10°C in termen van efficiëntie.
- De thermostaatinstelling moet worden uitgevoerd door te overwegen hoe vaak de verse etenswaren en vriesvak deuren worden geopend en gesloten, hoe veel etenswaren opgeslagen zijn in de koelkast, en de omgeving waar de koelkast zich bevindt.
- Uw koelkast moet tot 24 uur ononderbroken werken naargelang de omgevingstemperatuur nadat de stekker werd ingevoerd om volledig af te koelen. Open de deuren van uw koelkast niet regelmatig en plaats geen etenswaren in de koelkast tijdens die periode.
- Er wordt een vertragingfunctie van 5 minuten toegepast om schade aan de compressor van de koelkast te vermijden wanneer u de stekker verwijdert en opnieuw invoert om ze in te schakelen of tijdens een stroompanne. Uw koelkast begint na 5 minuten normaal te werken.

Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur ($^{\circ}\text{C}$)
T	Tussen 16 en 43°C
ST	Tussen 16 en 38°C
N	Tussen 16 en 32°C
SN	Tussen 10 en 32°C

Accessoires

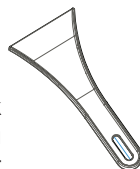
Ijsslade

- Vul de ijsslade met water en plaats deze in het vriezercompartiment.
- Zodra het water helemaal is veranderd in ijs kunt u de lade buigen zoals hieronder getoond, om de ijsklontjes te kunnen pakken.



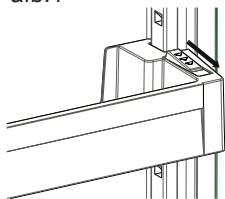
Plastic schraper

Na een bepaalde periode zal vorst opbouwen in bepaalde zones in het vriesvak. De geaccumuleerde vorst in het vriesvak moet regelmatig worden verwijderd. Gebruik hiervoor, indien noodzakelijk, de geleverde plastic schraper. Gebruik geen scherpe metalen voorwerpen tijdens deze bediening. Hierdoor kunt u namelijk het koelcircuit doorboren en onherstelbare schade aan het apparaat berokkenen.



Verstelbaar deurschap

afb.1



Met het verstelbare deurschap kunt u met 6 verschillende hoogte-instellingen uw gewenste opbergschappen creëren.

De positie van het verstelbare deurschap veranderen;

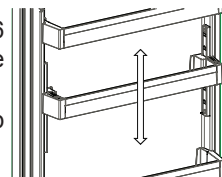
houd de onderkant van het schap vast en trek aan de knoppen aan de zijkant van het deurschap in de richting van de pijl.

(afb.1)

Plaats het deurschap op de gewenste hoogte door het op en neer te bewegen.

Als het schap op de gewenste plaats zit, laat dan de knoppen op de zijkant van het deurschap los (afb. 2). Beweeg voordat het deurschap wordt losgelaten deze op en neer om er zeker van te zijn dat het deurschap vast zit.

Opmerking: Voordat het deurschap wordt geladen, moet u het schap aan de onderkant ondersteunen. Anders zou het deurschap door het gewicht uit de rail kunnen vallen. Zo kan er schade aan het deurschap of de rail ontstaan.



afb.2

DEEL 3. VOEDSEL IN HET APPARAAT PLAATSEN

Koelingscompartiment

- Om de kans op vochtigheid en als gevolg daarvan de toename van ijsvorming te voorkomen, moet u in het koelingscompartiment vloeistoffen nooit in dozen, bakken, etc., plaatsen die niet zijn afgedicht. Ijs heeft de neiging zich te concentreren in de koudste delen van de verdampers waardoor op den duur vaker ontdooid moet worden.
- Plaats warm voedsel nooit in het koelingscompartiment. Warm voedsel moet eerst afkoelen tot kamertemperatuur en moet zodanig worden ingedeeld dat er voldoende luchtcirculatie in het koelingscompartiment is.
- Plaats niets tegen de achterwand, omdat hierdoor ijsvorming ontstaat en de dozen, bakken, etc., aan de achterwand gaan plakken. Open de deur van de koelkast niet te vaak.
- Plaats vlees en schoongemaakte vis (gewikkeld in verpakking of plastic) die u binnen 1 tot 2 dagen gebruikt in het onderste gedeelte van het koelingscompartiment (d.w.z. boven de groentelade), omdat dit het koudste gedeelte is en hier de beste bewaaromstandigheden gelden.
- U kunt fruit en groenten in de groentelade plaatsen zonder dat deze verpakt hoeven te worden.

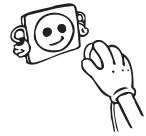
Vriezer

- De vriezer gebruikt u voor langdurige opslag van diepgevroren of ingevroren voedsel en voor het maken van ijsblokjes.
- Invriezen van vers voedsel: zorg ervoor dat zoveel mogelijk van het oppervlak van het in te vriezen voedsel in contact staat met het koelingsoppervlak.
- Leg vers voedsel niet naast ingevroren voedsel, omdat het ingevroren voedsel daardoor kan ontdooien.
- Als u vers voedsel invriest (bijvoorbeeld vlees, vis, gehakt), verdeel dit dan in porties die u later per keer nodig hebt.
- Zodra het apparaat is ontdooid, leg het voedsel dan terug in de vriezer en vergeet niet het voedsel binnen zo kort mogelijke tijd te nuttigen.
- Warm voedsel mag u nooit in de vriezer leggen, omdat bevroren voedsel hierdoor wordt aangetast.
- Bewaren van ingevroren voedsel: u moet altijd de instructies navolgen die op de verpakking van het ingevroren voedsel staan. Als geen informatie wordt gegeven, bewaar dit voedsel dan niet langer dan drie maanden na de aankoopdatum.
- Kopen van ingevroren voedsel: overtuig u ervan dat deze bij een geschikte temperatuur zijn ingevroren en dat de verpakking intact is.
- Ingevroren voedsel moet worden vervoerd in hiertoe geschikte dozen, bakken, etc., om de kwaliteit van het voedsel te handhaven, en moet zo snel mogelijk in de vriezer worden geplaatst.
- Als de verpakking van ingevroren voedsel vocht vertoont of abnormaal opgezwollen is, dan is de kans groot dat het voedsel bij een onjuiste temperatuur is bewaard en dat de inhoud aangetast is.

- Hoe lang kan ik ingevroren voedsel bewaren: dit hangt af van de kamertemperatuur, de instelling van de thermostaat, hoe vaak de deur wordt geopend, het soort voedsel en de duur van het transport van de winkel naar uw huis. Volg altijd de instructies op die op de verpakking staan en overschrijd nooit de maximale bewaartijd.
- **Attentie:** Als u de deur wilt openen onmiddellijk nadat u deze gesloten heeft, zult u bemerken dat er een vacuüm ontstaan is (als gevolg van de extreem lage temperatuur), waardoor dat moeilijk gaat. Dit is normaal. Nadat er evenwicht ontstaan is gaat de deur weer gemakkelijk open.

DEEL 4. REINIGING EN ONDERHOUD

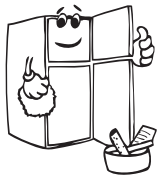
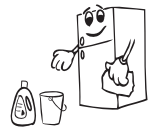
- ***U moet de stekker van de koelkast uit het stopcontact verwijderen voor u begint schoon te maken.***



- U mag uw koelkast nooit wassen met stromend water.



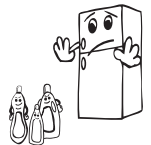
- U kunt de binnen- en buitenzijde van uw apparaat afnemen met een zachte doek of een spons met een warm zeepsopje.



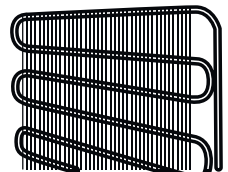
- Verwijder de individuele onderdelen en maak schoon met een warm zeepsopje. Niet wassen in de wasmachine.



- Nooit ontvlambare, explosieve of corrosieve materialen zoals verdunners, gassen, zuren gebruiken om schoon te maken.

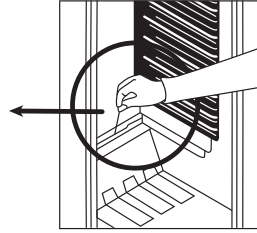
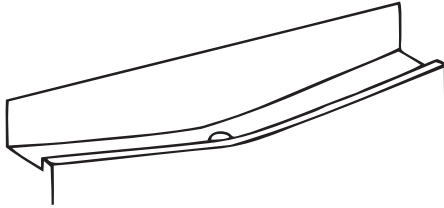


- De condensator (de achterzijde met zwarte vleugels) moet minimum een maal per jaar met een stofzuiger of een droge worden gereinigd. Hierdoor zal uw diepvriezer efficiënter werken en u zult energie besparen.



Ontdooien

Koelingscompartment



- Het koelgedeelte beschikt over een automatische ontdooiing. Het dooiwater wordt opgevangen in het dooiwatergootje aan de onderzijde van de achterwand van het koelgedeelte en het wordt via een slangetje naar buiten de koelkast getransporteerd waar het verdampt.
- Het dooiwatergootje moet geregeld worden gereinigd. Let u er op dat het slangetje niet verstopt raakt. Bij een vertopt slangetje zal het dooiwatergootje overstromen en het dooiwater zal in de koelkast lopen.

Vriezercompartment

Het ijs, dat de planken in het vriezercompartment bedekt, moet periodiek worden verwijderd (gebruik de meegeleverde kunststof schraper). Het vriezercompartment moet op dezelfde wijze als het koelingscompartment worden gereinigd. Ten minste tweemaal per jaar moet het compartiment worden ontdooid.

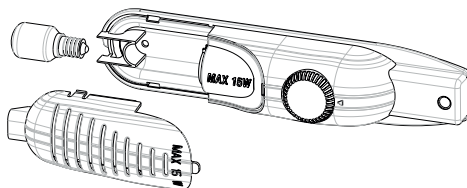
Dit doet u als volgt ;

- De dag voordat u het compartiment ontdooit, moet u de thermostaatwijzer in de stand "5" zetten om het voedsel maximaal in te vriezen.
- Wikkel ingevroren voedsel in verschillende lagen papier en leg het op een koele plaats voordat u begint het compartiment te ontdooien. De onvermijdelijke stijging van temperatuur verkort de bewaartijd. Vergeet niet dit voedsel binnen niet al te lange tijd te consumeren.
- Zet de thermostaatknop in de stand "•" of haal de stekker uit het stopcontact; laat de deur openstaan totdat het compartiment volledig ontdooid is.
- U kunt het ontdooiproces versnellen door een of meer bakken warm water in het vriezercompartment te zetten.
- Wrijf het binnenste gedeelte van het compartiment zorgvuldig droog en stel de thermostaatknop in de stand MAX.

Lamp Vervangen

De lamp van het koelingscompartiment vervangt u als volgt:

1. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Druk de haken boven aan de zijkanten van de lampafdekking in, zodat u de afdekking kunt wegnemen.
3. Vervang de lamp door een nieuwe van niet meer dan 15 W.
4. Plaats de afdekking terug en wacht 5 minuten voordat u de stekker weer in het stopcontact steekt.



Vervangen van ledverlichting

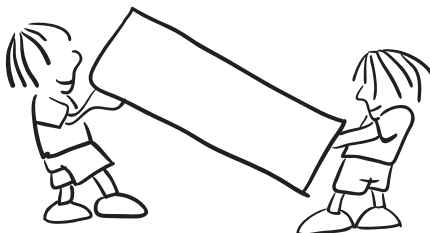
Indien uw koelkast voorzien is van ledverlichting dient u contact op te nemen met de helpdesk. Deze mag namelijk uitsluitend worden vervangen door erkend personeel.

DEEL 5. TRANSPORT EN WIJZIGING VAN DE INSTALLATIEPOSITIE

Transport En Wijziging Van De Installatiepositie

- De originele verpakkingen en schuim kan worden bewaard voor transport achteraf (indien gewenst).
- U moet uw koelkast vastmaken met een dikke verpakking, banden of sterke touwen en de instructies op de verpakking volgen voor transport als u de koelkast opnieuw wilt transporteren.
- Verwijder de bewegende onderdelen (laden, accessoires, groentevakken, etc.) of bevestig ze in de koelkast tegen schokken met banden tijdens de herplaatsing of het transport.

U moet de koelkast steeds rechtop dragen.



DEEL 6. VOORDAT U EEN BEROEP DOET OP DE KLANTENSERVICE

Als uw koelkast niet goed werkt, dan is dit mogelijk te wijten aan een klein probleem. Controleer eerst de volgende punten voordat u met een elektricien contact opneemt. Dat bespaart u tijd en geld.

Wat moet ik doen als de koelkast niet werkt?

Controleer of ;

- De stroom niet uitgevallen is;
- De hoofdschakelaar ingeschakeld is;

- De thermostaat niet in de stand "•" staat;
- De wandcontactdoos OK is; dit controleert u door daarop een ander apparaat aan te sluiten waarvan u weet dat het goed werkt;

Wat moet ik doen als de koelkast niet naar behoren functioneert?

Controleer of ;

- Het apparaat niet overladen is met producten;
- De deuren perfect gesloten zijn;
- Er geen stof is op de condensor;
- Er aan de achterzijde genoeg ruimte is;

Als het apparaat veel lawaai maakt ;

Het koelgas dat in de koelkast circuleert produceert soms lawaai (borrelend geluid), ook wanneer de compressor niet actief is. U hoeft zich hierover geen zorgen te maken, dit is heel normaal. Als u een ander geluid hoort, controleer dan of:

- het apparaat horizontaal staat.
- het apparaat niet met iets contact maakt aan de achterzijde.
- objecten op het apparaat trillen.

Als er water aanwezig is in het onderste gedeelte van de koelkast ;

Controleer dan of ;

De afvoeropening voor het dooiwater niet verstopt is (gebruik de ontdooi-aftapplug om de afvoeropening te reinigen).

Compressor geluid (normaal motor geluid): Dit geluid betekent dat de compressor naar behoren werkt. De compressor kan kort meer geluid maken wanneer deze ingeschakeld wordt.

Bubbelend geluid en spetteren: Dit geluid is het gevolg van de stroom koelvloeistof in de leidingen van het systeem.

Indien uw koelkast veel lawaai maakt;

Om de ingestelde temperatuur te behouden, kan de compressor van tijd tot tijd aanslaan. Geluiden van uw koelkast op deze momenten zijn normaal en worden veroorzaakt door de werking. Wanneer het gewenste koelniveau bereikt is, zullen de geluiden automatisch verdwijnen. Indien de geluiden aanhouden;

- Staat uw apparaat stabiel? Zijn de voeten gesteld?
- Staat er iets achter uw koelkast?
- Trillen de rekjes of de gerechten op de rekjes? Herplaats de rekjes en/of gerechten indien dit het geval is.
- Trillen de artikelen die op uw koelkast staan?

Als u koelkast onvoldoende afkoelt;

Uw koelkast is ontworpen om te werken bij kamertemperatuur intervallen vermeld in de normen, op basis van de klimaatklasse vermeld in de informatietabel. We raden af uw koelkast te gebruiken buiten de vermelde temperatuurwaarden met betrekking tot de efficiëntie van de koeling.

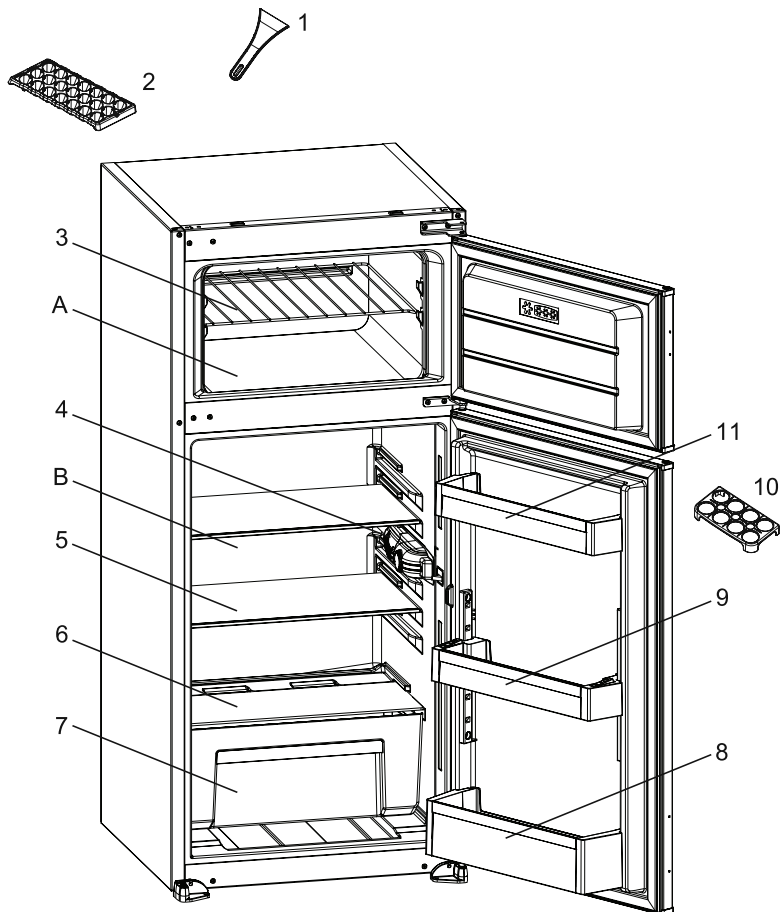
Aanbevelingen

- Om de ruimte te vergroten en het uiterlijk te verbeteren, is de “koelsectie” van de koelkasten binnen in de achterwand van het koelvak geplaatst. Wanneer het apparaat in werking is, is deze wand bedekt met vorst of waterdruppels, wanneer de compressor werkt. Maak u geen zorgen. Dit is volledig normaal. Het apparaat moet enkel ontdooid worden als een te dikke ijslaag gevormd wordt op de wand.
- Als u het toestel gedurende een lange periode niet gebruikt (bijvoorbeeld tijdens de vakantie maanden). Schakel de thermostaat op “*”. Ontdooi en reinig de koelkast met de deur open om schimmel en onaangename geuren te vermijden.
- Als het probleem aanhoudt nadat u alle bovenstaande instructies hebt gevolgd, moet u de dichtstbijzijnde geautoriseerde onderhoudsdienst raadplegen.
- Het apparaat dat u hebt gekocht werd ontworpen voor gebruik bij u thuis en mag uitsluitend bij u thuis en voor de bepaalde doeleinden worden gebruikt. Het is niet geschikt voor commercieel of algemeen gebruik. Als de gebruiker het apparaat gebruikt op een wijze die niet compatibel is met deze functies benadrukken we dat de producent en de verdeler niet verantwoordelijk kan worden gesteld voor reparatiewerken en defecten in de garantieperiode.

Tips om energie te besparen

- 1– Installeer het apparaat in een koele, goed geventileerde ruimte, maar niet in direct zonlicht en niet in de buurt van een warmtebron (radiator, fornuis, etc.). Zo niet moet u een isolerende plaat gebruiken.
- 2– Laat warme dranken en etenswaren eerst afkoelen buiten het apparaat.
- 3– Plaat ingevroren etenswaren in het koelvak. De lage temperatuur van de ingevroren etenswaren zullen het koelvak helpen koel houden wanneer ze ontdooien. Zo bespaart u energie. Als u de ingevroren etenswaren gewoon buiten de koelkast plaatst, verliest u energie.
- 4– Wanneer u dranken in de koelkast plaatst, moet u ze afdekken. Zo niet verhoogt de vochtigheid in het apparaat. Dit verhoogt de werkingstijd. Afdekken van dranken helpt de geur en smaak te bewaren.
- 5– Wanneer u etenswaren en dranken plaatst, moet u de deur van het apparaat zo kort mogelijk openen.
- 6– Houd de deksels gesloten van andere vakken met verschillende temperaturen in het apparaat (groentevak, koeler, ...etc).
- 7– De pakking van de deur moet schoon en vouwbaar zijn. Vervang versleten pakkingen.

DEEL 7. DE ONDERDELEN VAN HET APPARAAT EN DE COMPARTIMENTEN



Deze presentatie is alleen bedoeld als informatie over de onderdelen van het apparaat.
Onderdelen kunnen afhankelijk van het toestelmodel variëren.

A) Vriesvak

B) Koelkast

1) Plastic schraper*

2) Ijsslade

3) Vriezerplank

4) Thermostaatknop

5) Schappen van de koelkast

6) Schap van groentevak

7) Groentevak

8) Onderste schap

9) Verstelbare deurplank

10) Eierhouder

11) Bovenste schap

* In sommige modellen

Product deel lijst

Merk / Model	VESTEL
	Vriezer - Koelkast
Koelkastplank	3
Groentelade	1
Deurladen	3
Eihouder	1
Ijslade	1
Handleiding/ Installatie-Instructies	Ja
Warranty documents	Ja

PRODUCT FICHE

Merk	VESTEL
Model	VEKD4035
Productcategorie	7 (Vriezer - Koelkast)
Energieklasse	A+
Jaarlijks energieverbruik *	220 kWh / jaar
Totaal brutovolume	173 l
Totaal nettovolume	172 l
Koelkast brutovolume	135 l
Koelkast nettovolume	134 l
Diepvriezer brutovolume	38 l
Diepvriezer nettovolume	38 l
Ster klassering	****
Koelingsysteem	Statisch
Duur temperatuurverhoging (-18°C) - (-9°C)	16 uur (25°C)
Vriesvermogen	2 kg
Klimaatklasse **	ST/N (16°C - 38°C)
Geluidsemissie	39 dB(A)

* Energieverbruik van 220 kWh per jaar, berekend op basis van de resultaten na 24 uur onder normale testvoorwaarden. Reëel energieverbruik hangt af van de voorwaarden waaronder het apparaat wordt gebruikt en waar het wordt geplaatst.

** Dit apparaat is ontworpen voor gebruik bij een omgevingstemperatuur binnen een bereik van 16°C - 38°C.

EG-conformiteitsverklaring

We verklaren dat onze producten voldoen aan de van toepassing zijnde Europese richtlijnen, besluiten en voorschriften in de normen waarnaar wordt verwezen.



Het apparaat dat u hebt gekocht werd ontworpen voor gebruik bij u thuis en mag uitsluitend bij u thuis en voor de bepaalde doeleinden worden gebruikt. Het is niet geschikt voor commercieel of algemeen gebruik.

De bedieningsinstructies zijn van toepassing op verschillende modellen. U kunt verschillen opmerken tussen deze instructies en uw model.

Afvoeren van uw oude apparaat



Dit symbool op het product niet mag worden behandeld als huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet het worden gebracht naar het geschikte verzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur. Door de correcte afvalverwerking van dit product helpt u mee aan de voorkoming van potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid, die wel zouden kunnen ontstaan door foutieve afvalverwerking van dit product. Voor meer informatie over de recycling van dit product, kunt u contact opnemen met uw plaatselijk stadskantoor, de afvalservice voor huishoudelijk afval of de winkel waar u dit product hebt aangeschaft.

CE



52261193